



İrkç ı ve Dini Suç lar
Kraliyet Savc ı lık Servisi (KSS) Kovuşturma İlkeleri
(Crown Prosecution Service–CPS)

KSS

Irkı ve Dini Suçlar
Kraliyet Savcılık Servisi (KSS) Kovuşturma İlkeleri
(Crown Prosecution Service-CPS)

İçindekiler

- 1 Giriş
- 2 Irkçı ya da dini suçtan kastımız
- 3 Suç türleri
- 4 KSS'nin görevi
- 5 Kraliyet Savcılar Tüzüğü
- 6 Hangi suçlamalar için kovuşturma açılacağına karar vermek
- 7 Kefaletle tahliye
- 8 Davayı ispat etmek için hangi delillerin gerektiğine karar vermek
- 9 Mağdurların ve şahitlerin ifade vermesine yardımcı olmak
- 10 Suçu üstlenmeyi kabul etmek
- 11 Cezalandırmak
- 12 Mağdurları haberdar etmek
- 13 Irkçı ve dini suçları denetlemek
- 14 Topluma katılım
- 15 Şikayetler
- 16 Sonuç

Ek A

İrkçı ve dini suç kovuşturmalarında uygulanan kanun

Ek B

Polisin, KSS'nin ve Mahkemelerin görevleri

Ek C

Kefaletle tahliye

İrkçı ve dini suçlara maruz kalan kişiler için yararlı bilgiler ve irtibatlar

GİRİŞ

1 Giriş

Bu ilke bildirisi, biz, Kraliyet Savcılık Servisi'nin (KSS), ırkçı ve dini suçlarla ilgili davaları nasıl ele aldığımızı anlatmaktadır. Bu, ikinci sürümdür ve Temmuz 2003'teki ilk sürümün yayınlanmasından beri kanunda ve KSS işlemlerinde yapılan değişiklikleri yansıtmaktadır.

Bu bildiri yayınlıyoruz çünkü; halkla beraber mağdurların, sanıkların ve ailelerinin, KSS'nin bu tür suçların ciddi niteliğini ve sadece bireylerde ve ailelerinde değil, bir bütün olarak topluluklarda ve toplumda yaratabileceği gerçek ve uzun süreli etkilerini anladığı konusunda, emin olmalarını istiyoruz. ırkçı ya da dini suç davalarını gerçekleştirirken, insanların bizden ne beklmeleri gerektiğini bilmelerini istiyoruz ve bunun, cezai adalet sistemine daha büyük bir güvenle bakmalarına yardımcı olacağını umuyoruz.

Bu ikinci sürümü hazırlarken, Siyah ve etnik azınlık topluluklarından ve dini topluluklardan kişilerle görüştük ve bu belgeyi hazırlarken onların söylemlerini dikkate aldık. Onların katkıları sayesinde, kendileri için önemli olan ve ırkçı ve dini suçlarda bilmemiz gereken konuları daha iyi kavradık.

ırkçı ve dini suçlar, mağdurların sadece kişisel kimlikleri, gerçek ya da algılanan ırksal ya da etnik kökenleri, inançları ya da dinleri açısından hedefte olmaları sebebiyle, özellikle onlara

zarar verici niteliktedir. Siyah ve etnik azınlıklara mensup mağdurlar, diğer azınlık gruplarına ait oldukları için ayrıca hedef gösterilebilirler ve çok sayıda ayrımcılığa maruz kalabilirler.

Bu suçlar, gelişigüzel olarak restoranlarda ya da paket servisli lokantalarda, gece kulüplerinde, futbol maçlarında, alışveriş gezilerinde işlenebilir ya da komşular, müşteriler, radikal gruplar ve hatta aile üyeleri tarafından gerçekleştirilen sürekli taciz ve usandırma kampanyasının bir parçası olabilir. Suçlar, bazen yukarıdakilerin bir bileşimi olarak gerçekleşebilir – bir kişiye ve evine komşuların tacizi ya da organize çetelerin saldırıları ya da umumi yerlere gelişigüzel saldırılar olarak ortaya çıkabilir.

Mağdurlar üzerindeki etki her birey için farklıdır, fakat çoğu kişi benzer problemler yaşamaktadır. Bu kişiler, aşırı derecede dışlanmış hissedebilirler ve dışarıya çıkmaktan, hatta evde kalmaktan bile korkar hale gelebilirler. İçlerine kapanabilirler ve organizasyon ve yabancılardan şüphelenir hale gelebilirler. Ruh ve fiziksel sağlıkları zarar görebilir. Özellikle genç insanlarda, bu etki, öz saygılarına ve kimliklerine zarar verebilir ve destek olmadığı takdirde, kendi ırksal ya da dini kimliklerine karşı bir öz nefret geliştirebilir. Genç insanlar, ırkçı ya da dini suçlara maruz kalmaları sonucunda, başkalarına karşı şüphe ya da nefret duyabilirler.

Bu suçlara maruz kalan kişilerin yaşadığı kafa karışıklığı, korku ve güven eksikliği, daha geniş bir topluluk düzeyindeki ırksal ya da dini gruplarında bir dalgalanma etkisi yaratabilir. Topluluklar, kendilerini mağdur duruma düşürülmüş ve daha fazla saldırıya açık hissedebilirler.

Aşağıdaki hususları belirten bu ilke bildirisini yayınlama kararımız, bu nitelikteki suçların geniş bir etki alanı bulması nedenine dayanmaktadır:

- Irkçı ve dini suçlardan ne kastediyoruz;
- Suçlar nelerdir ve kanun nasıl işler;
- Görevimiz ve cezai adalet sistemindeki yerimiz nedir;
- Mağdurlara ve tanıklara karşı sorumluluklarımız nelerdir;
- Davalılar hangi haklara sahiptir; ve
- Irkçı ve dini suçlarla ilgili davaları nasıl denetleriz.

GİRİŞ

Bu belge, ırkçı ve dini suçlara maruz kalan insanları özellikle ilgilendirecek olması yanı sıra, ilkelerimizi açık bir şekilde halka sunmak niyetiyle de oluşturulmuştur.

İlkemiz, ırkçı ve dini suçların adil, kesin ve güçlü bir şekilde mahkemeye intikalini sağlamaktır.

Bu belge, ilkelerimizi ve bu tür suçlarla nasıl ilgilendiğimizi daha net bir şekilde kavrayabilmeleri için tüm KSS savcılarını ve vaka memurlarını yararına hazırlanmış olan, daha detaylı bir kılavuzla desteklenmektedir. Bu kılavuzu cezai adalet sisteminde çalışan diğer kişilerle paylaşarak, onların bu ilkeleri uygulamalarına yardımcı olacağız. Bu kılavuz halka açıktır.

Personelimiz, eşitlik ve çeşitlilik bilinci konusunda eğitilmiştir. Savcılarımızın ve olay memurlarımızın ırkçı ve dini suçlar hakkındaki bilgilerini ve anlayışlarını geliştirmeleri, ve onların doğru dava kararlarını almalarına yardımcı olmak için, bir eğitim kursu da oluşturduk. Bu eğitim, İngiltere ve Galler'deki bütün savcılara ve olay memurlarına uygulanmıştır; işe yeni alınan savcılar ve olay memurları ise, devam eden bir periyodik programın parçası olarak eğitilmektedirler. Topluluk ve din gruplarından temsilciler, ırkçı ve dini suçlarla ilgili kursun tasarımına katkıda bulunmuştur.

2 Irkçı ve dini suçlardan ne kastediyoruz

Irkçı ya da dini olaylar

1999 Şubat ayında yayınlanmış olan Stephen Lawrence Sorgulama Tutanağı, ırkçı olayı şöyle tanımlamaktadır:

“... mağdur ya da başka bir kişi tarafından ırkçı olarak algılanan tüm olaylar.”

Biz bu tanımı kabul etmekteyiz.

Bir dini olayı şu şekilde tanımlıyoruz:

“Bir kişinin dini ya da algılanan dini gerekçesiyle gerçekleştiğine mağdur ya da başka bir kişi tarafından inanılan tüm vakalar”.

Her iki anlatım da, kovuşturma konusunda kararlar alacağımızda, ırkçı ya da dini öğeleri dikkate almamızı sağlayacak olan ve dava dosyalarında bulunan tüm ırkçı ve dini olayları tanımlamamıza yardımcı olmaktadır.

Tüm ırkçı ya da dini olaylar ceza gerektiren suçlar değildir.

Bunun yanısıra, bir olay suç içerse de, kovuşturma gerçekleştirilmeyebilir, çünkü;

IRKÇI VE DİNİ SUÇLAR – KSS KOVUŞTURMA İLKELERİ

- davanın takibatına izin verilmesi için yeterli delil bulunmayabilir.

- bir ceza takibatı için yeterli delil bulunsa da, belirli bir ırkçı ya da dini suçun takibatı için ya da suçun ırksal ya da dini sebeplerle ağırlaştırıldığını kanıtlamak üzere yeterli delil bulunmayabilir.

Bir ırkçı ya da dini olayın suç içerdiğine ya da davayı yürütmemiz için yeterli delil bulunup bulunmadığına karar vermemize yardımcı olması için Kraliyet Savcılar Tüzüğü'nü kullanıyoruz. Bu tüzüğü, daha sonra bu bildirin 5. bölümünde açıklayacağız.

İrkçı ya da dini suç

Bu, savcının suçun bir parçası olarak bir ırkçı ya da dini öğeyi ispat etmesinin gerektiği ya da bir suçlu cezalandırılıyorken, kanunun savcıya bu delili mahkemeye vermesine izin verdiği bir suçtur.

İrkçı ya da dini suçlarla ilgili tek bir ceza gerektiren suç bulunmamaktadır. Suçlanan kişinin suçlu bulunabilmesi için, ırkçı ya da dini bir öğeyi ispat etmemizin gerektiği birtakım farklı suçlar bulunmaktadır. Bunun bir örneği, bir futbol maçındaki ırkçı tezahürattır.

Bir ırkçı ya da dini öğeyi ispat etme zorunluluğumuzun bulunduğu suçların haricinde, mağdurun bir ırksal ya da dini gruba mensup olması sebebiyle, suçlanan kişinin mağdura düşmanlık göstermesi ya da düşmanlık güdüsünde olması ile ilgili delillerin bulunması durumunda, ceza mahkemeleri bu tür suçları daha ağır olarak ele almakla görevlidir.

İrksal grup: Bu tanım, ırklarına, renklerine, uyruklarına (vatandaşlık dahil) ya da etnik ve ulusal kökenlerine ilişkin olarak tanımlanan tüm insan gruplarını belirtmektedir. Bunun içinde, Çingeneler ve Bedeviler, mülteciler, sığınmacılar ya da daha az görünen azınlıklardaki diğer kişiler yer almaktadır.

IRKÇI VE DİNİ SUÇLARDAN NE KASTEDİYORUZ

Irksal grup tanımlaması içerisinde Musevilerin ve Sihlerin de bulunduğunu belirten yasal bir karar bulunmaktadır.

Dini grup: Bu tanım, dini inanışlarına ya da inançsızlıklarına ilişkin olarak tanımlanan tüm insan gruplarını belirtmektedir. Örneğin; bunun içinde, Müslümanlar, Hindular ve Hristiyanlar ve bu dinlerdeki farklı mezhepler ve tarikatlar yer almaktadır. Ayrıca, bu tanıma hiçbir dini inanışı bulunmayan kişiler de dahildir.

SUÇ TÜRLERİ

3 Suç türleri

Bazı suçlarda, suçlanan kişinin suçlu bulunabilmesi için, ırksal ya da dini bir ögeyi ispat etmemiz gerekmektedir. Bu suçları, mahkemenin uygulayabileceği cezalarla birlikte **Ek A**'da açıklayacağız.

İrksal ya da dini olarak ağırlaştırılmış suçlar

Bazı suçlar, belirli şekilde ırksal ya da dini olarak ağırlaştırılmış suçlar olarak hükümlendirilebilir.

Bu suçlar için, öncelikle suçlunun **temel** suçlardan birini işlediğini ispat etmemiz, daha sonra da suçun ırksal ya da dini olarak **ağırlaştırılmış** olduğunu kanıtlamamız gerekmektedir.

Hükümlendirilebilen **temel** suçlar arasında, saldırı ya da yaralama suçları, taciz, zarar ve insanların şiddetten ya da tacizden korkmasına sebep olacak kamu düzeni suçları yer almaktadır. Bu suçlar, belirli bir şekilde ırksal ya da dini olarak ağırlaştırılmış suçlar olarak hükümlendirildiği takdirde, daha ağır cezalar uygulanabilir.

Bir suçun ırksal ya da dini olarak ağırlaştırıldığını kanıtlamamız için iki yoldan birini kullanmamız gerekmektedir. Suçlanan kişi;

IRKÇI VE DİNİ SUÇLAR – KSS KOVUŞTURMA İLKELERİ

- belirli bir ırksal ya da dini gruba mensup olması nedeniyle, ya da mensup olduğu düşüncesiyle mağdura düşmanlık gösterdiyse – örneğin; bir kişiye saldırıda bulunurken ırkına ya da dinine hakaret ettiyse;

ya da

- aynı sebeplerden dolayı mağdura düşmanlık güdüsüyle davrandıysa – örneğin; Asyalılar'ı sevmediği için Asyalı bir esnafın camından içeri tuğla attığını sanık polise itiraf ettiyse, kanıt sağlanmış olacaktır.

Güdünün kanıtlanması her zaman çok zordur ve davaların büyük bir kısmı, suçlanan kişinin mağdura karşı gerçekleştirdiği düşmanca davranışlara göre sonuçlanmaktadır.

Irksal nefrete tahrik

Bu suç, suçlanan kişinin tehdit edici, kötüleyici ya da aşağılayıcı bir şey söylemesi ya da yapması ve böylece, ırksal nefreti tahrik etme amacıyla olması sonucunda, ya da ırksal nefretin tahrik edilmesini olası hale getirmesi amacıyla işlenir. Bunlar arasında, bir konuşma yapmak, ırkçı bir poster asmak, yazılı bir materyal yayınlamak, bir oyun sergilemek ya da basın yoluyla yayın yapmak gibi hareketler bulunmaktadır.

Bu suç için kanıtlamamız gereken şeylerden birisi, davranışın tehdit edici mi, kötüleyici mi yoksa aşağılayıcı mı olduğudur. Bu kelimelere normal anlamları yüklenmiştir, fakat mahkemeler, davranışın hakaret içermeden de rahatsız edici, kaba ve hatta aşağılayıcı olabileceği hükmüne varmaktadır.

Suçlunun ırksal *nefret* tahrik etme amacıyla olup olmadığını ya da sonuç olarak ırksal nefretin oluşup oluşmayacağını da göz önünde bulundurmanız gerekmektedir. Nefret, çok güçlü bir duygudur. Irksal gerilimi, karşıtlığı ve hatta düşmanlığı tahrik etmek, bir suç oluşturmak üzere yeterli olmayabilir.

Bazen, bir kişinin ırksal nefret oluşturma amacıyla olduğu açıkça görülebilir; örneğin, bir kişi yaptığı konuşmayla ırkları yüzünden bir grup insanı aşağılayabilir ve diğer kişilerin bu insanlara sırtlarını dönmelerini ve belki de şiddet uygulamalarını teşvik edebilir. Fakat

SUÇ TÜRLERİ

genellikle, deliller bu kadar kesin değildir ve niyetlerini anlamak için kişilerin davranışlarını değerlendirmek durumunda kalabiliriz.

Eğer bir kişinin ırksal nefreti tahrik amacıyla olduğunu kanıtlayamazsak, her koşulda nefret tahrikinin **olası** olduğunu göstermemiz gerekmektedir. “Olası”, ırksal nefretin sadece mümkün olduğunu anlamına gelmemektedir. Bu yüzden, tüm davranış ortamını ve konuyla ilgisi oldukça fazla olacağı için, özellikle bundan etkilenebilecek kitleyi çok dikkatli bir şekilde incelememiz gerekmektedir.

Genel amacı şiddet, düzensizlik, zarar ve tehdit olaylarını engellemek olan 1986 Kamu Düzeni Kanunu bu suçları kapsamaktadır. Genellikle içinde yer alıyor olsa da, bu türde bir cezai eylemin gerçekleştirilme riski, ırk sebebiyle nefret tahriki oluşturma suçunun gerçekleştirilmesini kanıtlamak için zorunlu değildir.

İnsanlar, diğer insanlardan ırkları yüzünden nefret ettiklerinde bu nefret, nefret güdülü suçların işlenmesinde ya da taciz, ayrımcılık ya da önyargı davranışlarında açıkça görülebilir. Bu tepkiler kişiden kişiye değişecektir, fakat nefretin hem bireysel mağdurlar hem de toplum üzerinde zarar verici etkisi bulunmaktadır ve bu da, bir davanın uygun olup olmadığı düşünüleceğinde dikkate alınması gereken ilgili bir faktördür.

Özgür, demokratik ve hoşgörülü bir toplumda insanların, suça sebebiyet verebilecek olsa bile, özgürce fikirlerini paylaşabilmeleri zorunludur. Fakat bireyin haklarını, devletin kamu güvenliği yararına belirli bir oranda hareket etmesi, düzensizliği ve suçu engellemesi ve diğerlerinin haklarını koruması vazifelerine karşı ifade özgürlüğü ile dengelememiz gerekmektedir.

Bu kararlar kamu politikası sorularını içerdiği için, KSS Genel Merkezi'ne bağlı bir uzman avukat ekibi, bu tür tüm davalardaki polis dosyasını incelemekte ve yeterli kanıt olup olmadığına karar vermektedir. Bunun yanında, ırksal nefrete tahrikle ilgili bir dava, Kraliyet Üst Düzey Savcısı olan Başsavcı'nın izni olmaksızın gerçekleştirilemez.

IRKÇI VE DİNİ SUÇLAR – KSS KOVUŞTURMA İLKELERİ

Kanun, sadece ırksal nefret amaçlı olan ya da ırksal nefrete tahrikin olası olduğu eylemleri kapsamaktadır. “İrk” ya da “ırksal”ı oluşturan tanımlar çok geniş olmasına rağmen bunun içinde “dini” nefretin bulunmadığı açıktır.

Dini nefrete tahrik

Dini nefrete tahrik suçu Parlamento tarafından oluşturuldu ve 1 Ekim 2007’de yürürlüğe girdi. Fakat, bu kanunun, zaten kanunnamelerde bulunan ırksal nefret kanunundan ayrıldığı nokta; sadece **tehdit edici** kelimeleri ve davranışları (aşağılama ya da kötüleyici davranış hariç) ve sadece dini nefreti tahrik etme **amaçlı** kelime ya da davranışları (nefret tahrik etmesi olası olanları değil) içermesidir.

Böylece, ne dini nefreti tahrik etme amaçlı kötüleyici ya da aşağılayıcı davranışlar, ne de dini nefreti tahrik etmesi olası olan tehdit edici kelimeler kanuna göre suçtur.

Yeni kanunda yer verilen ifade özgürlüğü savunmasına göre, bu özgürlük bir dinin, inançlarının ya da eylemlerinin tartışılmasını, eleştirilmesini, antipati duyulmasını, hoşlanılmamasını, alay edilmesini, aşağılanmasını ya da kötülenmesini yasaklamak ya da kısıtlamak için kullanılamaz.

Bu yüzden, ırksal nefretin aksine (standart zaten uygun bir şekilde yüksektir) dini nefreti tahrikle ilgili davaların görülmesi daha zordur.

Bu suçla ilgili davalar Başsavcı’nın onayını gerektirmektedir ve bu davalar, ırksal nefreti tahrik suçları için yapılan düzenlemeler uyarınca gerçekleştirilecektir.

Futbol maçlarındaki ırkçı tezahüratlar

Bir sezonda milyonlarca insan futbolu takip etmektedir ve bunların çoğu, bu maçları canlı izlemektedir. Toplu ırkçı tezahürat problemi eskisine nazaran fazla yaygın olmasa da, futbol içinde devam eden ırkçı hakaret ve taciz sorunları yaşanmaktadır.

SUÇ TÜRLERİ

İrkçi tezahürat suçu, bir kişi ya da bir grup insanın, Premier Lig, Football Ligi ya da Konferans Ligi'nde takımlar arasında kararlaştırılan bir futbol maçında, ırkçı nitelikte kelimeleri ya da sesleri tekrar tekrar söyledikleri zaman işlenir. "İrkçi" kavramı ırksal anlamında kullanılmaktadır.

Eğer suçlu olduğu kanıtlanırsa, bir kişiye para cezası verilebilir ve bunun yanında, hem bu ülkede hem de yurt dışında futbol maçlarına katılımdan men edilebilir.

Bu suç, futbol sahalarındaki belirli ırkçı davranışları ele alma amacıyla düzenlenmiş olsa da ve dini nitelikteki genel tezahüratlar için özellikle geçerli olmasa da, bu, ırkçı ya da dini suçlarla savaşmamızın tek yolu değildir.

Bazı durumlarda, ırkçı ya da futbolla ilişkili dini suçların ele alınmasında, ırksal ya da dini olarak ağırlaştırılmış kamu düzeni suçları gibi başka kanunların kullanılması daha uygun düşebilir. Örneğin;

- suç, kararlaştırılmış bir futbol maçında stadyumun dışında gerçekleştirildiğinde;
- mağdura, ırkçı düşmanlık yerine dini düşmanlık gösterilerek bir kamu düzeni suçu işlendiğinde;
- amatör maçlar gibi, kararlaştırılmamış futbol maçlarında.

Futbol ortamında işlenen ırkçı ya da dini suçları dikkatli bir şekilde inceleyerek, suçlunun davranışını en doğru şekilde yansıtan ve mahkemenin herhangi ırkçı ya da dini düşmanlık ya da güdüyü dikkate almasını sağlayan bir suçun (ya da suçların) takibatını yapma işini sağlama almaktayız.

Diğer dini suçlar

Dini olarak ağırlaştırılmış suçların yanında, takibatı yapılabilecek başka dini suçlar da bulunmaktadır.

Kutsal şeylere küfür, sözlü ya da yazılı olarak ve çoğu Hristiyan'ı şoke etmesi ya da öfkelenmesi olası bir şekilde, Hristiyanlık dinine yapılan bir saldırıydı. Bununla birlikte, makul bir şekilde olduğu takdirde, insanların din karşıtı düşüncelerini açıklamaları serbest olmuştur. Sonuç olarak, son yıllarda çok az sayıda kovuşturma açılmış olup, bu tür suçlar 8 Temmuz 2008 tarihinden geçerli olmak üzere parlamento kararıyla tümüyle hükümsüz kılınmıştır.

Kovuşturma açılacak diğer dini suçlar arasında aşağıdakiler yer almaktadır:

- İbadet yerlerinde şiddet içeren ya da çirkin davranışlar;
- Papazlara saldırıda bulunmak ya da onların dini görevlerini yerine getirmelerini engellemek;
- Mezarlıklarda karışıklık yaratmak; ve
- Defin işlerini aksatmak ya da engellemek.

Bu suçların çoğu, çok eski Parlamento Kararları'nda bulunmaktadır ve bunlar çok nadir kullanılmaktadır; çünkü, bunların kapsadığı suç davranışı, daha bilindik olan diğer suçların kullanımıyla ele alınabilir ve böylece daha yüksek cezalar da uygulanabilir. Kutsal şeylere küfürün aksine, yukarıda sıralanan suçlar, tüm inançlara ve ibadet ya da mezarlık yerlerine karşı işlenebilir.

Diğer tüm suçlarda ırkçı ya da dini öğeyi göz önünde bulundurmak

Bir suçun belirli bir ırksal ya da dini olarak ağırlaştırılmış suç olarak ya da yukarıda belirtilen suçlardan biri olarak kanıtlanmaması, ırkçı ya da dini öğenin göz ardı edileceği anlamına gelmez. Mahkeme, bağımsız olarak ırksal ya da dini olarak ağırlaştırılmış bir suç olarak görülmeyen tüm davalarda ırkçı ya da dini ağırlaştırma ile ilgili delilleri göz önünde bulundurmalıdır.

Örneğin; bir kişi bir Asyalı taksi sürücüsünün kullandığı bir taksiden dışarı atlayarak ödeme yapmadan kaçarsa, “ödeme yapmadan kaçma” suçunu işlemiş olur. Eğer bu kişi, aynı zamanda Asyalı ile ilgili olarak, ücreti ödememesinde ırkçı bir güdü olduğunu belirten

SUÇ TÜRLERİ

yorumlar yaparsa, bu suça ırksal olarak ağırlaştırılmış bir suç gözüyle bakılamaz. Bunun sebebi, “ödeme yapmadan kaçma”nın, kanunun bize, ırksal olarak ağırlaştırılmış belirli bir suçlamada bulunmak için tanıdığı “temel” suçlardan biri olmamasıdır.

Fakat bu, ırkçı ögenin göz ardı edildiği anlamına gelmez. Bu durumda, yapılan yorumların mahkeme heyetine belirtildiğinden emin olmalıyız ve sonuç olarak suçun ırkçı bir güdüyle işlendiğini tartışmamız gerekmektedir. Eğer mahkeme bunu kabul ederse, daha büyük bir ceza uygulamak zorundadır.

Bir sanık suçlu bulunduğunda ve mahkeme uygulanacak olan ceza konusunda karar verme aşamasındayken, ırksal ya da dini ağırlaştırma delillerine, suçu daha ciddi hale getiren durumlar olarak bakılmalıdır. Mahkeme, ırksal ya da dini ağırlaştırma sebebiyle suçun daha ciddi olarak ele alındığının herkesçe bilinmesi için, bunu açık bir şekilde ifade etmelidir.

4 KSS'nin görevi

KSS; polis, mahkemeler, savunma avukatları, Ulusal Şartlı Tahliye Servisi, Gençleri Suçtan Koruma Ekipleri (Youth Offender Teams – YOTs) , Tanık Servisi ve Cezaevi Servisi gibi diğer organizasyonları içeren cezai adalet sisteminin bir parçasıdır. Polisin, KSS'nin ve mahkemelerin temel görevlerini **Ek B**'deki şemada özetledik.

Gümrük ve Muhafaza Müdürlüğü'ne bağlı Savcılık Birimi'nin de Müdürü olan Başsavcının başkanlık ettiği, İngiltere ve Galler'de hizmet veren bir kamu hizmet birimidir. Polis tarafından soruşturulan davaların takibatını yapmak için 1986 yılında kuruldu. Polisle yakın bir şekilde çalışsak da, onlara bağlı değiliz. Kraliyet Üst Düzey Savcısı ve aynı zamanda Devlet Bakanı olan Başsavcı yoluyla, Parlamento'ya karşı sorumluyuz.

42 Bölgeden oluşan bir ulusal kuruluşuz. Her Bölge'nin başkanlığını bir Kraliyet Başsavcısı yapmaktadır ve her Bölge, tek bir polis kuvvetine denk gelmektedir. Bir Bölge, Londra'yı kapsamaktadır. 42 Bölge, Londra Kraliyet Başsavcısı yönetiminde olan ve kendi idari ekibi bulunan KSS Londra haricinde, 14 Stratejik Kurul olarak gruplandırılmıştır. Her Stratejik Kurul, bir Grup Başkanı Kraliyet Başsavcısı'nın liderliğinde hareket eder.

5 Kraliyet Savcılarının Tüzüğü

Kraliyet Savcılarının Tüzüğü, kovuşturma açıp açmayacağımızla ilgili kararları nasıl alacağımızı belirler. Tüzük, halka açık bir belgedir. Bize polis tarafından getirilen davaları, Tüzük'te belirtilen kıstaslar uyarınca inceleriz. Bu kıstasın iki aşaması bulunmaktadır.

Kanıtla dayalı aşama

Öncelikle, her davalıya yapılan her bir suçlama için verilecek hükmün gerçekçi bir görüntü oluşturmasını sağlayacak yeterli delilin bulunduğundan, tatmin olmamız gerekmektedir. Yani, kanun uyarınca yönlendirilip davayı gören bir jüri, hakim kadrosu ya da davayı tek başına gören bir yargıcın, davalıya iddia edilen suçtan hüküm giydirmesi çoğunlukla daha olasıdır.

Hüküm giydirilebilmesi için, mahkemenin davalının suçundan emin olması amacıyla davayı kanıtlamamız gerekmektedir.

Eğer dava, delillerin gücüne bağlı olarak ilk aşamayı geçmezse (kanıtla dayalı aşama), ne kadar önemli ya da ciddi olursa olsun dava, devam etmemelidir. Bir ırkçı/dini olay tanımını karşılayan her davanın takibatının yapılmak zorunda olmadığını önceden belirtmiştik. Mahkemenin davalıya hüküm giydirmesini olası kılacak ve bizi tatmin edecek yeterli delil bulunmayabilir.

Kamu yararı aşaması

Eğer dava delil aşamasını geçiyorsa, halkın yararına bir kovuşturma açılmasının gerekip gerekmediğine karar vermek zorundayız. Genellikle , “kamu yararına karşı olan faktörler, kamu yararına olan faktörlerden ağır basmadığı müddetçe” kovuşturmanın gerçekleştirilmesine karar verilir.

Kamu yararı aşaması dikkate alındığında, kraliyet savcılarının “suçun yarattığı etki konusunda mağdurun görüşlerini dikkate alması gerekir. Uygun durumlarda, örneğin cinayet vakalarında veya mağdurun çocuk veya zihinsel kapasitesi yerinde olmayan bir yetişkin olduğu durumlarda savcılar, mağdurun ailesi tarafından dile getirilen görüşleri de dikkate almalıdır.” Kamu yararının nerede olduğuna karar verirken, mağdurun menfaatlerini her zaman, dikkatli bir biçimde göz önünde bulundururuz. Fakat, davaların takibatını, belirli bir bireyin menfaatleri yerine, genel olarak, toplum adına sürdürmekteyiz. Bu dengeyi sağlamakta zorluklar yaşanabilir. Mağdurun fikirleri ve menfaatleri önemlidir fakat, bir KSS kovuşturmasında bunlar ilk dikkate alınan hususlar değildir.

Kurbanın etnik ve milli kökeni ya da dini inançları sebebiyle kendisine karşı düşmanlık güdüsüyle gerçekleştirilen suçların daha ağır olduğunu kabul etmekteyiz. Bunun yanı sıra, nispeten hafif kabul edilebilecek ırkçı ya da dini suçların, bireysel mağdurlar üzerinde orantısız şekilde büyük bir etki yaratabileceğinin farkındayız. Sonuç olarak, bize sevk edilen ırkçı ve dini nefret suç davalarındaki kamu yararı, neredeyse her zaman kovuşturma lehinde olacaktır.

Dikkate alacağımız diğer kamu yararı faktörlerinden bir kısmı şunlardır:

- suçun ciddiliği;
- mağdura verilen zarar – fiziksel ve/ya psikolojik;
- sanığın silah kullanıp kullanmadığı;
- sanığın saldırıdan önce ya da sonra tehditte bulunup bulunmadığı;
- sanığın saldırıyı planlayıp planlamadığı;
- sanığın yeniden suç işleme riski;- mağdurun ya da işin içinde bulunan ya da bulunabilecek herhangi bir kişinin sağlık ve güvenliğine devamlı tehdit;
- mağdurun davalıyla ilişkisi; ve
- sanığın, özellikle müdafaasız insanlara önceden suç işleyip işlemediğini gösteren sabıka kaydı.

Eşik Testi

Kraliyet Savcıları, mümkün olan durumlarda Tam Tüzük Testi’ni uygulayacaktır. Ancak, bazen tutuklanan kişiye kefalet uygulanmasının uygun görülmediği fakat ceza kararının verilmesi gereken zamanlarda tüm delillerin mevcut olmadığı durumlar olabilir.

Bu tür durumlarda, soruşturma tamamlanmamışsa KSS, Eşik Testi’ni uygulayabilir. Ancak, Eşik Testi sadece aşağıdaki şartların tümünün karşılanması durumunda uygulanabilir:

- Tam Tüzük Testi’ni uygulamak için delillerin yeterli olmaması;

- makul bir zaman içinde daha fazla delilin elde edilebileceğine dair makul gerekçeler bulunması;
- şartların ciddiyeti gereği hemen bir ceza kararı verilmesinin gerekli görülmesi ve
- Kefaletle itiraz için sürekli ve dayanaklı gerekçeler bulunması.

Tüm bu şartların karşılanması durumunda Eşik Testi uygulanabilir ve aşağıdaki hallerde şüpheliye ceza verilebilir:

- tutuklanan kişinin suçu işlediğine dair en azından makul bir şüphe bulunması;
- savcının, hükümlülük durumunun gerçekçi geleceğine ilişkin olarak Tam Tüzük Testi'ne uygun şekilde, başka delillerin sunulacağına inanması için makul gerekçelerin bulunması ve
- eğer durum böyleyse, kovuşturmanın kamu yararına olması.

Eşik Testi altında verilecek ceza kararı sürekli gözden geçirilmeli ve vakaya, uygun olan en kısa sürede Tam Tüzük Testi uygulanmalıdır.

Tüzük kamuya açık bir belgedir. Bunun kopyaları, CPS Communications Branch, CPS Communication Division, Rose Court, Southwark Bridge, London SE1 9HF adresinden, bölgesel KSS ofislerinden ya da internet adresimizden elde edilebilir:

http://www.cps.gov.uk/victims_witnesses/code.html

6 Hangi suçlamalara kovuşturma açılacağına karar vermek

Davanın ciddiyetini yansıtan suçlamaları seçmemiz ve mahkemenin uygun bir ceza uygulamasını sağlamamız gerekmektedir. Suç isnatları, davayı açık ve basit bir biçimde sunmamıza yardımcı olur.

Hakkında kovuşturma açılan suçun çeşidine göre bazı durumlarda; bir suçun ırkçı ya da dini bölümü kanıtlanamazsa mahkemenin, suçlanan kişiyi temel suçtan suçlu bulabilmesini sağlamak için, temel suç olarak bir suçlamayı da kovuşturmaya dahil etmemiz gerekmektedir. Bunu yaptığımızda,, ne sadece suçlanan kişiyi temel suçunu kabul etmeye davet etmiş olduğumuz anlamı, ne de davanın zayıf olduğunu düşündüğümüz anlamı çıkmaz.

2004 yılından beri, bir şüphelinin ceza gerektiren bir suçla suçlanıp suçlanmaması gerektiği ve eğer suçlanırsa hangi suçlama(lar)la isnat edileceği hakkındaki kararları alma sorumluluğumuz bulunmaktadır. Polisin, bir şüphelinin ırksal ya da dini olarak ağırlaştırılmış bir suç işlediği konusunda makul bir şüphesi bulunduğu anda, bu davayı, suçlamanın yapılıp yapılmayacağına karar verecek olan bir Kraliyet Savcısı'na havale etmesi gerekmektedir.

7 Kefaletle tahliye

Bir kişi bir suçla suçlandığında, kişinin bir sonraki mahkeme celsesine (genellikle suçlamadan sonraki iki-beş gün içinde) katılması için kefaletle serbest bırakılmasına, veya o gün ya da bir sonraki gün Sulh Ceza Mahkemesi'ne çıkmak üzere gözaltında tutulmasına polis karar verir. Sulh yargıçları, suçlanan kişi mahkemeye çıktığında, iddia makamının ve savunmanın dinlenmesinden sonra kefaletle tahliye konusunda karar verirler. Bazı durumlarda, kefaletle serbest bırakma kararına karşı temyize başvurabiliriz.

Mağdurları ya da tanıkları tehlike riskinden, tehditlerden, baskıdan ya da suçlanan kişinin adaletin işleyişini engelleyebilecek diğer hareketlerinden korumak için, mahkemenin, suçlanan kişinin kefaletle tahliyesine koşullar uygulamasını ya da suçlanan kişiyi tutuklu olarak yargılamasını isteyebiliriz. Mahkeme, kefaletle tahliyenin reddedilmesi için gerekçeler olduğu kanısına varırsa, buna onay verecektir.

Mahkemenin uygulayabileceği koşulların içinde, adı verilen kişilere yaklaşmama ya da belirli bir bölgeden uzak durma Őartları yer alır. Kararlarımızı verirken, bir mağdurun ya da tanığın taciz ya da suç tekrarı korkuları ile ilgili polisin bize verdiği bilgiyi göz önünde bulundurmaktayız. Kefaletle tahliye koşullarının yaygın rnekleri **EK C'**de belirtilmektedir.

Mağdurun ya da tanığın, polis ya da bizim tarafımızdan, kefaletle tahliye koşulları ya da suçlanan kişinin gözaltı durumundaki tüm değişikliklerden haberdar edildiğinden emin olmak için, polis ve mahkemelerle birlikte çalışmaktayız.

8 Davayı ispat etmek için hangi delillerin gerektiğine karar vermek

Polis araştırmasının eksiksiz olduğundan ve mümkün olan tüm delillerin toplanıp bizim dikkatimize sunulduğundan emin olmak için, polisle yakın bir çalışma sürdürmekteyiz. Bazı durumlarda, polisin diğer olası soruşturma yollarını takip etmesini önerebiliriz. Bunun içinde, aynı mağduru, aynı şüpheliyi ya da aynı bölgeyi içeren rapor edilmiş önceki olaylara bakmak yer alabilir. Tüm durumlarda, savcılar, mümkün olan tüm delillerin toplandığından ve KSS'ye yollandığından, böylece davayı eksiksiz bir şekilde inceleyebileceğimizden emin olmak için, davadaki memurla doğrudan irtibat halinde olmalıdırlar. Bu durum, eğer yaşanan olay tekrarlanan bir mağdur etme olayı ise, daha özel bir önem taşıyabilir.

Delilleri dikkatli bir şekilde inceleyip olabildiğince hızlı şekilde kararlarımızı veririz. Aynı zamanda, davaların mahkemede gecikmesiz olarak ilerlemesini de gözetmeye çalışırız.

Mağdur, çoğu ırkçı ya da dini suçta genellikle tek tanıktır. Bu, davalı suçu kabul etmedikçe ya da güçlü bir destekleyici delil olmadıkça, mağdurun mahkemede ifade vermesi zorunluluğu doğar anlamına gelir.

Fakat, ifade vermesi için mağdurun mahkemeye getirilmesinin davayı ispat etmenin tek yolu olduğunu da varsayıyor değiliz. Mağdurun delillerini destekleyen ya da ona alternatif olarak mevcut olabilecek tüm delilleri değerlendirmekteyiz.

Bir kurbanın şikayetini geri alması ya da artık ifade vermek istememesi

Bir mağdur, bazen kovuşturma desteğini geri çekebilir ve ifade vermek istemeyebilir. Bu, davanın otomatik olarak durdurulacağı anlamına gelmez. Eğer mağdur, kovuşturma için desteğini geri çekmeye karar verdiyse, bunun nedenini bulmamız gerekir. Bunun içinde, gerçekleri araştırmak ve en iyi hareket şekline karar vermek için mahkeme celsesini geciktirmek yer alabilir.

Bu durumda aşağıdaki adımları atarız:

- eğer mağdur desteğini geri çekmeye karar verirse, polisin, mağdurdan desteğini neden geri çektiğini anlatan bir yazılı açıklama almasını isteyerek, asıl şikayetin gerçek olduğunu onaylatırız ve mağdurun desteğini geri çekmesi için baskı altına alınıp alınmadığını öğreniriz; ve
- polisten davadaki delillerle ilgili görüşlerini belirtmelerini isteriz ve mahkemeye katılımının zorunlu olması durumunda mağdurun nasıl tepki verebileceğini düşündüklerini sorarız.

Eğer şikayeti geri çektikten sonra mağdurun beyanı eski beyanıyla aynı değilse, polisin ona bunun neden değiştiğini sormasını bekleriz.

Eğer mağdur asıl şikayetin doğru olduğunu onaylarsa, öncelikle mağdurun delilleri (kanıta dayalı kıstas) olmaksızın kovuşturmaya devam etmenin **mümkün olup olmadığını** göz önünde bulundururuz, eğer bu mümkünse de, mağdurun desteği olmadan/mağdurun isteklerine aykırı olarak (kamu yararı kıstası) davaya devam etmemizin gerekip gerekmediğine karar veririz.

Savcı, mağdurun artık neden ifade vermek istemediğinin sebeplerini bilmek isteyecektir. Irkçı ya da dini suç davalarında bunun sebebi, mağdurun soyutlanmış ya da özellikle kendini müdafaasız hissettiği (ve soyutlanmış ya da müdafaasız hissetmenin, mağdurun evvela olayı bildirmesini engelleyebileceğini ya da geciktirebileceğin farkındayız) bir yerde yaşaması

DAVAYI İSPAT ETMEK İÇİN HANGİ DELİLLERİN GEREKTİĞİNE KARAR VERMEK

olabilirken, kovuşturmayı desteklemek mağduru daha büyük bir zarar riskiyle karşı karşıya bırakabilir. Bu durumlarda, savcının mağdura sunulabilecek tüm özel tedbirlere ve ona yardımcı olabilecek diğer desteklere, en azından kaygılarını gidermek için kısmen de olsa, dikkat göstermesi gereklidir.¹

Eğer kurbanın şikayetini geri çekmek için baskı gördüğünden ya da korkutulduğundan şüpheleniyorsak, polisin daha kapsamlı olarak soruşturmada bulunmasını isteriz. Bu soruşturma, taciz ya da tanığa tehdit ya da kefaletle tahliye koşullarının ihlal edilmesi gibi yeni suçları gözler önüne serebilir. Gerekli olduğunda, davanın geleceğiyle ilgili karar vermeden önce eksiksiz bir soruşturmanın yapılması için, mahkemenin duruşmaları ertelemesini isteyebiliriz. Eğer bir mağdurun ya da tanığın geri çekilmesinin sebebi korku ya da tehdit ise, savcı bu delili kullanarak, tanığa tehdit gibi yeni suçlamaların söz konusu olup olmayacağına karar verir.

Bir kovuşturmaya devam etme kararımızdan önce bu seçeneklerin hepsini tamamen inceleriz. Mağdurun ya da diğer tüm potansiyel olarak müdafaasız sayılabilecek kişilerin güvenliği, karara varmamızda öncelikli etmen olacaktır.

Kurbanın isteklerine karşı olarak davayı devam ettirmek

Genellikle, suç ne kadar ağır olursa (örneğin; uygulanan şiddet seviyesi ya da kurban ya da diğer kişilere yapılan gerçek ve devamlı tehdit), kurban istemese bile, kovuşturmayı kamu yararına devam ettirme olasılığımız o derece artar.

¹*Savcı Teminatı: “Mahkemeye uygun bir başvuru yaparak bir kurbanın özel ihtiyaçlarını ve haklı olan kişilerin kimliklerini korumalarını ele almak” ve Suç Kurbanları Nizamnamesi’nin 7.8 bölümünde belirtildiği üzere; KSS savcıları, potansiyel olarak müdafaasız ya da tehdit edilmiş tanıklara sağlanacak özel tedbirler için başvuruları değerlendirmelidir.*

IRKÇI VE DİNİ SUÇLAR – KSS KOVUŞTURMA İLKELERİ

Yeterli başka delile sahip olduğumuz davalarda, mağdurun delillerine hiç bakmaksızın davaya devam etme kararı alabiliriz.

Eğer davanın devam edeceği ve davayı kanıtlamak için mağdurun delillerine bakmanın gerektiği kararını verirsek, şunları açıklığa kavuşturmalıyız:

- mağdurun mahkemede ifade vermesine gerek kalmadan, beyanını delil olarak kullanmak için mahkemeye başvurmalı mıyız;
- özel tedbirlerin kullanımıyla mağdurun mahkemeye katılmasına yardımcı olarak davaya devam edecek miyiz; ve
- mağduru bizzat mahkemede ifade vermek üzere zorlayacak mıyız.

Arka plan bilgileri, mağdurun kovuşturma için desteğini geri çektiği bir durumda, bir savcının davayı nasıl devam ettireceği konusunda alacağı doğru karara yardımcı olmada büyük bir önem taşımaktadır.

İrksal ya da dini olarak ağırlaştırılmış bir suçun görüldüğü ve kurbanın kovuşturma için desteğini geri çektiği bir davada, kamu yararına karar vermemize yardımcı olan örneklerden bazıları şunlardır:

- suçun ağırlığı;
- fiziksel ya da psikolojik olarak mağdurun gördüğü zararlar;
- davalının bir silah kullanıp kullanmadığı;
- davalının saldırıdan önce ya da sonra tehditte bulunup bulunmadığı;
- davalının saldırıyı planlayıp planlamadığı;
- davalının yeniden suç işleme riski;
- mağdurun ya da işin içinde bulunan ya da bulunabilecek herhangi bir kişinin sağlık ve güvenliğine devamlı tehdit;
- kurbanın davalıyla ilişkisi;
- davalının, özellikle ırkçı ya da dini sebeplerle önceden suç işleyip işlemediğini gösteren sabıka kaydı; ve
- işlendiği bölgede suçun yaygın olup olmadığı.

DAVAYI İSPAT ETMEK İÇİN HANGİ DELİLLERİN GEREKTİĞİNE KARAR VERMEK

Bir savcı, polisle ve diğer ilgili kişilerle görüşüp uygulayacağı davranış şeklinin gerekliliğine kanaat getirirse, bir mağdurdan kendi istekleri hilafına ifade vermesini talep edebilir.

Kanun, mağduru sözlü ifade vermek için çağırmaksızın, mağdurun beyanını mahkemede kullanmamıza, sadece çok sınırlı durumlarda geçerli olsa da, izin vermektedir. Kararı verme mahkemenin işidir ve sadece bu durum adaletin menfaatine olacaksa buna izin verecektir. Eğer mağdur suça tanık olan tek kişiye, savunma, davadaki esas tanığı çapraz sorgulayamadan, adaletin yerini bulduğu konusunda mahkemeyi ikna etmek zor olabilir.

Mağdurlar ve tanıklar ifade vermek için mahkemeye katılmak zorunda olduğunda, onların endişeli olacağını ve pratik ya da duygusal desteğe ihtiyaç duyabileceklerini biliyoruz. 9. bölümde, bu kişilerin korkularını yenmelerine ve onların verebilecekleri en iyi ifadeyi vermelerine yardımcı olmak için bulunabileceğimiz girişimleri açıklıyoruz.

Arka plan bilgileri

Kötü karakter

Bazen, bir kişinin suçlu olduğunu öne sürecektir bilgiler, yasal kanıt kuralları sebebiyle mahkemede kullanılamaz ve bir davayı devam ettirip ettiremeyeceğimiz konusunda karar verirken bunu göz önünde bulundurmamız gerekmektedir.

Bu bilgi, davalının suçunu kanıtlamak için kullanılamasa da, savcının suça geniş bir kapsamda bakmasını sağlayacak önemli arka plan bilgileri olabilir. Örneğin; eğer kovuşturma devam etmezse, mağdur, tekrarlanan saldırılara maruz kalabilir ve tahliye gibi bazı sonuçlara karşı müdafaasız hale gelebilir.

Bazı bilgilerin Konut Yetkilileri ya da gönüllü kuruluşlar gibi kaynaklar tarafından sağlanması gerekebilir. Tüm bu bilgiler polis tarafından toplanmalı ve KSS savıcısına teslim edilmelidir.

Mağdurun Kişisel İfadeleri

Savcı ve mahkeme için başka bir önemli bilgi kaynağı da Mağdurun Kişisel İfadesidir. Bu, bir suçun mağdurun hayatı üzerinde yarattığı etkiyi anlatan ve mağdurun verdiği bir ifadedir.

Mağdur, böyle bir ifade verip vermeme konusunda serbesttir ve tanık ifadesini verdikten hemen sonra bu ifadeyi vermeye davet edilecektir. Mağdurun Kişisel İfadesi, duruşma öncesindeki herhangi bir zamanda ve birden fazla olabilecek şekilde yapılabilir. Suçun kurban üzerindeki uzun vadeli etkisi hakkında ne kadar fazla bilgi taşırsa, o derece faydalı olması beklenir.

Mağdurun Kişisel İfadesi, savcının suçun etkilerini anlamasını sağlar ve doğru suçlamaya karar vermesine yardımcı olur. Mağdurlar, suçlanan kişinin kefaletle tahliye edilmesi konusunda kaygıları olup olmadığını, kendilerini tehdit edilmiş ya da gözü korkutulmuş hissedip hissetmediklerini ve gönüllü kuruluşlardan birinin desteğini isteyip istemediklerini söyleyebilirler.

Mağdurun Kişisel İfadesi söz konusu ise, mahkemenin kefaletle tahliye ve ceza konusunda karar vermesine yardımcı olması için, bunu mahkemeye bildiririz. Cezalandırma sürecinde Mağdurun Kişisel İfadelerinin nasıl kullanıldığına ilişkin daha fazla bilgi 11. bölümde verilmektedir.

9 Kurbanların ve şahitlerin ifade vermesine yardımcı olmak

Davaları görürken kültürel ve dini hassasiyetleri göz önünde bulundururuz.

Bir tanığın mahkemeye gelmesi istenmeden önce, tanığın durumu hakkında olabildiğince fazla bilgi edinmeye çalışırız, örneğin; yemin ederken hangi kutsal kitabın uygun olacağı ya da tanığın kutsal kitapsız yemin etmek isteyip istemediğini araştırırız.

Duruşma ya da randevu tarihleri ayarlanırken, dini bayramlar gibi faktörlerin göz önünde bulundurulduğundan emin oluruz.

Tanıkların bizimle görüşürken ya da mahkemeye gittiklerinde kendilerini olabildiğince rahat hissetmelerini sağlamak için, yaş, maluliyet, cinsel yönelim, cinsiyet ya da cinsel kimlikle ilgili tüm hassasiyetleri göz önünde bulundurmaya çalışırız.

Özel tedbirler

Mahkeme, bazı durumlarda, bir tanığın “özel tedbirler”in yardımıyla ifade vermesine izin verebilir. Özel tedbirlere ihtiyaç, öncelikle polis daha sonra da savcı tarafından araştırılmalıdır. Tanık Koruma Memuru’nun da ihtiyaç değerlendirilmesiyle alakalı bir girdisi bulunabilir fakat, bunların verilmesinin gerekip gerekmediğine mahkeme karar verecektir.

Suç Kurbanları Tüzüğü'nün 7.8 bölümü, KSS savcılarının, ifade vermek için tanık kapsamında nitelendirilecek ve potansiyel olarak müdafaasız ya da tehdit edilmiş mağdurlar için özel tedbir başvurularını değerlendirmesi gerektiğini belirtmektedir.

Özel tedbirler, hem Kraliyet Mahkemesi'nde hem de Sulh Ceza Mahkemeleri'nde yer almaktadır. Bunlar, aşağıda özellikleri belirtilen tanıklara yardımda bulunabilmektedir:

- 17 yaşından küçük çocuklar;
- fiziksel hastalık ya da akıl hastalığı gibi yetersizlikler;² ya da öğrenme özü sebebiyle müdafaasız olarak kabul edilebilecek yetişkinler (17 ve üstü); ve
- tehdit edildikleri için (örneğin; korktukları için ya da ifade vermektен endişeli oldukları için) ifadelerinin etkilenmesi olası olan tanıklar;

Özel tedbirler, müdafaasız ya da tehdit edilmiş kişilerin en uygun şekilde ve olabilecek en az stresle ifadelerini vermelerine yardımcı olabilir.

Özel tedbirler şunları içerir ama bunlarla da sınırlı değildir:

- mağdurun ya da tanığın görüntülü ifadesini içeren video filmini mahkemede oynatmak (önceden, soruşturma sırasında polis tarafından alınan ifade);
- bir mağdurun ya da diğer tanık ve davalının birbirlerini görmelerini engellemek için mahkeme salonunda paravan kullanımına izin vermek;
- canlı bir televizyon bağlantısıyla mahkeme salonundan uzak bir şekilde ifade vermek (fakat, davalı yine de onları görebilmektedir); ve
- cinsel suç davalarında ya da tehdit içeren davalarda izleyici bölümünü boşaltmak.

Mahkemenin özel tedbirlere izin vermesini sormak durumundayız ve bunların verilmesi otomatik olarak gerçekleşmez.

² Bunun içinde, bir davayı takip etmesi belirli bir durumda yaşamasından dolayı engellenen, , kişiler yer alır, ancak bu durumun geniş ölçüde yayınlanması icap eder.

KURBANLARIN VE ŞAHİTLERİN İFADE VERMESİNE YARDIMCI OLMAK

Tanık için bir özel tedbirin uygulanıp uygulanmamasına karar verileceğinde, mahkemenin bazı hususları dikkate alması gerekmektedir. Bunların arasında aşağıdakiler yer almaktadır:

- tanığın sosyal ve kültürel altyapısı ve etnik kökeni;
- tanığın dini inanışları; ve
- davalı ya da onun ailesi ya da arkadaşları tarafından tanığa gösterilen tüm davranışlar.

Mahkeme, tanığın nasıl ifade vermek istediği konusunda belirttiği tüm düşünceleri de dikkate almak zorundadır.

Bu liste eksiksiz değildir ve mahkeme, dikkate alınması gerektiğini düşündüğü başka konuları da göz önünde bulundurabilir.

Bir tanık için özel tedbirleri uygulamamıza yardımcı olabilecek tüm bilgilere sahip olmamız önemlidir. Genellikle, bu bilgiyi bize ulaştıracak kişi polis ya da Tanık Koruma Memuru olacaktır. Bazen, bu bilgiyi tanıkla doğrudan bağlantı kurarak da elde edebiliriz.

KSS ile müdafaasız ya da tehdit edilmiş mağdurlar ve tanıklar arasındaki toplantılar

Özel tedbirler için mahkemeye başvuruda bulunma kararı alacağımız noktalarda, polisten, tanığın savcıyla görüşmek isteyip istemediğini öğrenmesini isteriz.

Bu tür bir toplantının amacı, güven oluşturmak ve tanığın ihtiyaçlarının göz önünde bulundurulacağı konusunda ona yeniden güvence vermemizi sağlamaktır. Özel tedbirleri uygulamama kararı aldıysak, bu kararı açıklamak için de böyle bir toplantının düzenlenmesini teklif ederiz. Tanığın bu toplantıya tek başına katılması zorunlu değildir. Bir ortaklarını, akrabalarını, arkadaşlarını ya da başka bir destekçilerini getirebilirler. Mağdurla iletişimi kolaylaştırmak için, tercüman ya da benzeri bir kişinin toplantıya katılması uygun olabilir.

KSS savcısı, uygun olduğu yerlerde, duruşmayı gerçekleştirecek olan avukatın KSS savcısı ile tanık arasındaki toplantıya katılmasını sağlayacaktır. KSS savcısı, mağdura bir mahkeme tanıtma ziyareti de teklif edecektir.

Müdafaasız ya da tehdit edilmiş tanıklarla yapılacak olan toplantılarla ilgili daha fazla bilgi şu broşürde yer almaktadır: “Tanıklar, KSS Savcısı ile Toplantınız”. Bu broşür, CPS Communication Division, Rose Court, 2 Southwark Bridge, London SE1 9HS adresinden ya da internet sayfamız olan <http://www.cps.gov.uk/publications/prosecution/witnesseng.html> den elde edilebilir.

Gizlilik

Çoğu mağdur ve tanık kişisel güvenlik konusunda endişelidir ve kendileri hakkındaki kişisel bilgilerin ve detayların kamu bilgisi haline gelerek onları daha fazla saldırı ya da taciz riskiyle karşı karşıya bırakabileceği konusunda kaygılıdır.

Genellikle, suçlanan kişilerin onları suçlayan kişinin adını bilme hakkına sahip olmaları, cezai adalet sistemimizin temel prensiplerinden birisidir. Çoğu cezai kovuşturma halka açık bir şekilde gerçekleştirilir ve tanığın kimliğiyle ilgili bilgi resmi kayıtlara geçer.

Bununla birlikte, tanıkların adresleri, zaten biliniyor değil ise (örneğin; bir suçun bir komşu tarafından işlenmesi halinde) davalıya açıklanmaz ya da delil amaçlı olarak kullanılacaksa, mahkeme sürecinde bundan bahsedilmez.

Mahkeme, bazı durumlarda, tanıkların açık celsede isimlerini vermemelerine izin verebilir. Mahkemenin göz önünde bulunduracağı bir faktör, bireysel bir tanığın isimlendirilmesinin gelecekte, benzer davalarda, diğer tanıklardan ifade almayı zorlaştırıp zorlaştırmayacağıdır.

KURBANLARIN VE ŞAHİTLERİN İFADE VERMESİNE YARDIMCI OLMAK

Ağır cinsel suçlara maruz kalan kurbanların, isimleri mahkemede açıklanacak olsa bile, kanun uyarınca basında gizlilik hakları bulunmaktadır.

Diğer durumlarda, mahkeme, tanığın davada tanık olarak bilinmesinden korkması sebebiyle ifadesindeki niteliğin değişeceği ya da süreçteki işbirliğinin azalacağı kanaatine varırsa, basın tanığa ait kişisel bilgileri haber yapmasını yasaklama yetkisine sahiptir. Basın temsilcilerinin, açık habercilik adına, bu bilginin yayınlanmasını yasaklayan mahkeme kararına itiraz etme hakları bulunmaktadır.

Mağdurlar ve tanıklar için destek

KSS, mağdurların ve tanıkların genellikle zor geçen bir cezai adalet sisteminin içinde yer almaları sürecinde onlara yardım etmek için, elverişli olan tüm tedbirleri alma konusunda tamamen karardır. Irksal ya da dini olarak ağırlaştırılmış suçlara maruz kalan mağdurların, korku ya da güvensizlik sebebiyle, ya da bu sistemde daha önceden yer almış kişilerin tecrübelerine dayanarak, olayları bildirmede isteksiz olabileceklerini biliyoruz.

Özel tedbirler, KSS ve müdafaasız ve tehdit edilmiş tanıklar arasındaki toplantılar ve KSS ve polis personeli kadrosuyla oluşturulmuş Tanık Koruma Birimleri'nin kendini bu konuya adanmış görevlileri gibi girişimlerin tamamı, mağdurların cezai adalet sistemine olan güvenlerini arttırmak amacıyla düzenlenmiştir. Destek, polis ve diğer destek kuruluşları tarafından henüz ilk aşamalardan itibaren sunulmaktadır ve bu destek, kovuşturma süresi boyunca devam edebilir.

Sulh ceza mahkemeleri ve Kraliyet Mahkemesi merkezlerinin, Saldırı Mağdurlarına Destek Kurumu tarafından sağlanan bir hizmet olarak Tanık Servisi bulunmaktadır. Bu servisle ilgili daha fazla bilgiye bölgesel polis ya da bölgesel Saldırı Kurbanlarına Destek Grubu [telefon numarası 0845 30 30 900] kanalıyla erişilebilir. Bazı mahkemelerde uzman bir Çocuk Tanıklar Servisi de bulunmaktadır.

Tanık Servisi'nin üyeleri, gerekli olduğunda mahkeme öncesi tanıtma ziyaretleri ayarlayabilirler ve mahkemede ne olabileceğini anlatabilirler. Fakat, davanın detaylarını konuşma yetkileri bulunmamaktadır.

IRKÇI VE DİNİ SUÇLAR – KSS KOVUŞTURMA İLKELERİ

Bu yüzden, mahkeme sürecinde gerekli olduğunda, bir tercümanın bulunması için gerekli düzenlemeleri mutlaka yaparız.

Bazen, kovuşturmayı açan kişi, KSS'nin üyesi olmayan fakat mahkemedeki davayı sunması için tarafımızdan görevlendirilen bir dava vekili (müşavir olarak da bilinir) ya da bir hukuk danışmanı olabilir. Görevlendirdiğimiz her dava vekilinin ya da hukuk danışmanının ilkelerimize ve işlemlerimize aşına olmasını ve bunlara uygun şekilde davranmalarını bekleriz.

Mahkemeye katıldığı için, bir tanığa makul giderler öderiz.

Eğer tanıklar bekletilirse, gecikmenin sebebinin ve ifade vermelerinin isteneceği tahmin edilen zamanın onlara bildirilmesini sağlarız.

Davalı ya da davalının arkadaşları veya ailesi ile karışmamaları için, dava tanıkları için uygun olduğu yerlerde ayrı bölüm imkanlarının bulunmasını sağlarız.

Savcı Teminatı

Bu, mağdurların savcılardan görmeyi bekleyebilecekleri hizmet seviyesini tanımlayan on maddelik bir Teminat'tır. Savcı Teminatı, mağdurların ve tanıkların belirli ihtiyaçlarının ele alındığından; onların yazılı ifadeleriyle ya da video görüşmeleriyle ilgili hafızalarını tazelemeleri için mahkemede onlara yardım edildiğinden; ve onların karakterlerine yapılan kanuni dayanağı olmayan ya da ilgisiz saldırılardan korunduklarından emin olmalıdır.

KURBANLARIN VE ŞAHİTLERİN İFADE VERMESİNE YARDIMCI OLMAK

Savcı Teminatı internet sayfamızdan elde edilebilir:

http://www.cps.gov.uk/publications/prosecution/prosecutor_pledge.html

10 Suçu üstlenmeyi kabul etmek

Bir davadaki ırkçı ya da dini ögeyi kanıtlamak için yeterli delil bulunduğunda, bu delilin, duruşma sırasında ya da mahkeme ceza aşamasındayken mahkemeye sunulmasını temin ederiz.

Bu şu anlama gelir: ağırlaştırılmış suç içeren bir suçlama yapıldığında, **sadece temel suçun üstlenilmesini, bunu yapmak için uygun sebepler olmadığında, kabul etmeyiz.** Bunun bir örneği, suçun ağırlaştırılmış ögesini kanıtlamak için gerekli olan delilin artık mevcut olmadığı ya da mahkemenin ifade verilmesini kabul etmediği durumlardır.

Suç üstlenmesinin kabul edilip edilmeyeceği düşünülürken, Başsavcılık 2005 Kılavuzu'nda belirtilen yükümlülüklerimiz uyarınca, durumu açıklamak ve mağdurun veya onun ailesinin fikirlerini ve menfaatlerini göz önünde bulundurarak doğru kararı almamıza yardımcı olması için, mümkünse onlarla görüşürüz. Onları bilgilendiririz ve mahkemeye bildirilen kararlarımızı onlara açıklarız.

Suçun üstlenilmesinin temeli, bir dizi yanıltıcı ya da asılsız ifadeye dayanıyorsa kabul edilmeyecek, mağdurun menfaati göz önünde bulundurulacaktır.

11 Cezalandırmak

İrkçı ya da dini ağırlaştırma delili, bir davayı daha da ağırlaştırır ve suçlanan kişi cezalandıracağıında mahkeme bunu dikkate almakla görevlidir; aynı zamanda bunu yaptığını da açıklamalıdır. İrkçı ya da dini ağırlaştırma delilini görmezden gelerek, bir davanın daha az ağır görünmesini sağlamayız. Fakat, sadece kanunun izin verdiği şekilde ve davayla alakalı olan malzemeleri mahkemeye götürebiliriz. Mahkemenin, görevini yapmak için ihtiyacı olan tüm bilgilere sahip olmasını temin ederiz.

Konuların karışık olduğu ya da yanlış anlaşılma olasılığının bulunduğu Kraliyet Mahkemesi'ndeki tüm davalarda ve sulh ceza mahkemelerindeki bazı davalarda, aşağıdakileri belirten bir İfade ve Ceza belgesi sağlarız:

- suçun ağırlaştırıcı ve hafifletici faktörleri (kişisel hafifletme değil);
- hakim'in cezalandırma sürecindeki yasa hükümlerinden haberdar olması için, suçlu ve görüşülmekte olan suçla ilgili tüm yasa hükümleri;
- ilgili tüm cezalandırma kılavuzları ve örnek davalar;
- kovuşturma avukatında mevcut olan mağdura ait tüm kişisel ifadeleri ya da diğer bilgileri, suçun mağdur üzerinde yarattığı etkiyle ilişkili olarak belirlemek;
- uygun olduğu hallerde, suçun bir topluluk üzerindeki etkisiyle ilgili tüm deliller; ve

IRKÇI VE DİNİ SUÇLAR – KSS KOVUŞTURMA İLKELERİ

- uygun olduğu hallerde, anti-sosyal davranış emirleri ve müsaade emirleri gibi yardımcı emirlerin uygulanması için başvuru yapmak niyetinde olduğunu belirtmek ve talep edilecek olan emrin niteliğini mümkün olduğunca belirtmek.

Bir sanık suçunu kabul ederse ya da suçlu bulunursa, mahkemenin uygulayacağı cezaya karar vermesi gerekir ve bu durumda çok sayıda cezadan birini seçmesi söz konusudur. Cezalar, iyileştirici emirler, topluluk cezaları, para cezaları, “mali kefalet” ya da gözetim şeklinde gerçekleşebilir.

Bir sanığın, cezalandırılmadan önce, hafifletici sebeplerin neler olduğunu ifade etme hakkı bulunmaktadır. Mağdurun kişiliğine adaletsiz bir şekilde saldıran savunma hafifletmesine karşı çıkarız.³

Eğer sanık, bir suçu kabul ederse ya da suçlu bulunursa fakat, mağdurun ırkına, dinine ya da farzedilen ırkına ya da dinine bağlı olarak ortaya çıkan bir düşmanlıkla ağırlaştırılan bir suç olduğu konusunda davacı tarafla aynı fikirde değilse, hakim ya da sulh hakimlerinin ağırlaştırıcı ögenin kanıtlanıp kanıtlanmadığına karar vermeleri gerekir. Davacı taraf, düşmanlıkla ilgili ifade verebilecek tanıklar çağırarak ve mahkeme karar vermeden önce, savunmanın bunları çapraz sorgulama fırsatı bulunacaktır. Bu sürece “Newton duruşması” denilir. Duruşmanın sonunda, ifadeleri duyan mahkemenin, suçun mağdurun ırkına, dinine ya da farzedilen ırkına ya da dinine bağlı olarak ağırlaştırılıp ağırlaştırılmadığı konusundaki kanaatini açıklamak zorundadır. Eğer ağırlaştırıldığına kanaat getirdiyse, ceza konusunda karar verirken, mahkemenin suçu daha ağır olarak ele alması gerekmektedir.

Mahkemenin, esas cezanın yanında yetkisinin olduğu başka emirleri uygulayıp uygulamama

³ *Savcı Teminatı “Kurbanları, onların karakterlerine yapılan kanuni dayanağı olmayan ya da ilgisiz saldırılardan koruyun ve çapraz sorgulamanın uygun olmadığı ya da baskıcı olduğu düşünülen durumlarda mahkemenin müdahalesini arayabilirler.*

CEZALANDIRMAK

konusundaki kararına yardım etmek için onlara bilgi sağlarız.⁴ Bunun içinde, kayıp, yaralanma ya da zarar tazmini için uygun davalarda emir vermek yer alır.⁵

Tüm davalarda, cezanın ne olması gerektiğine karar vermek sulh hakimlerinin ya da tek başına hakimın işidir. Sınırlı sayıdaki suçlarda (ve sadece sanığın Kraliyet Mahkemesi'nde cezalandırıldığı durumlarda), eğer cezanın gereksiz olarak hafif olduğunu düşünürsek, bunun Başsavcı tarafından reddedilmesini isteyebiliriz. Haksız olarak hafif bir ceza; “ *tüm ilgili faktörleri dikkate alan hakimın makul bir şekilde uygun olarak nitelendireceği cezaların dışında olan*” cezalardır. Mağdur ve onun ailesi dahil herkes, cezayı haksız olarak hafif görmeleri durumunda, bunu Başsavcı'nın dikkatine sunabilir. Fakat, Başsavcı'nın Temyiz Mahkemesi'ne başvurması için, 28 günlük esnek olmayan bir zaman limiti (ceza tarihinden itibaren) bulunmaktadır.

Mağdurun Kişisel İfadeleri

Mağdurun Kişisel İfadesi, bir mağdur tarafından, bir suçun kendisi üzerinde yarattığı etkiyi anlattığı ifadedir. Bu ifadede, mağdurlar suçtan nasıl etkilendiklerini anlatabilirler. Dava sırasındaki istekleri ve ihtiyaçları ve örneğin; güvenlik, tehdit ya da kefaletle tahliye konusunda olabileceği gibi, suçun sonucunda hissedebilecekleri kaygılar hakkında konuşabilirler. Kovuşturmaya verdikleri ya da vermedikleri destekleri belirtebilirler ve herhangi bir destek kuruluşundan yardım talebinde bulunabilirler. Böylelikle, mahkeme sadece suçu değil, aynı zamanda onun gerçekleştiği ortamı da daha iyi bir şekilde anlayabilir. Bu ifade isteğe bağlıdır ve mağdurun böyle bir ifade verip vermeyeceği ya da bu ifadeyi vermek için bir aile üyesinden ya da bir destek elemanından yardım isteyip istemediği sorulmalıdır. Bu ifade her zaman yapılabilir ve birden fazla ifade vermek de mümkündür. Bir kurban, Kurban Kişisel İfadeleri'nin ne olduğunu ve nasıl kullanılabildiklerini açıklayan broşürü, polisten ya da KSS avukatından isteyebilir.

⁴ *Suç Mağdurları Tüzüğü'nün 7.12 bölümü; eğer mağdur, Tanık Koruma Birimi tarafından KSS'ye yönlendirilirse (bu durum, sadece Tanık Koruma Birimi mağdurun sorularına cevap veremediğinde gerçekleşir), mağdurun ceza ile ilgili olan tüm sorularını KSS'nin yanıtlamak zorunda olduğunu belirtir.*

⁵ *Savcı Teminatında “Mahkum edilme durumunda, mağdurun tazminatı, eski durumuna döndürülmesi ya da gelecekteki koruması için gerekli olan uygun emirler için başvuruda bulunun” denilmektedir.*

IRKÇI VE DİNİ SUÇLAR – KSS KOVUŞTURMA İLKELERİ

sorulmalıdır. Bu ifade her zaman yapılabilir ve birden fazla ifade vermek de mümkündür. Bir mağdur, Mağdurun Kişisel İfadeleri'nin ne olduğunu ve nasıl kullanılabildiklerini açıklayan broşürü, polisten ya da KSS avukatından isteyebilir.

Mağdurun Kişisel İfadesi'nde yer alan tüm bilgileri dikkate alırız ve suçun mağdur üzerindeki etkilerini mahkemeye bildiririz. Davalar konusundaki kararların alınmasına yardımcı olmak için de, örneğin; mahkemenin kefaletle tahliyeyi reddetmesi ya da kefaletle tahliye koşulları uygulamasının istenip istenmeyeceğine karar verileceğinde, bu ifadeleri kullanabiliriz.

12 Mağdurları haberdar etmek

Mağdurları davanın ilerleyişi konusunda bilgilendirmenin ne kadar önemli olduğunu biliyoruz. Şu anda mağdur ve tanıkları duruşma tarihleri veya diğer önemli dava gelişmeleri hakkında bilgilendirmek Özel Tanık Koruma Birimlerinin sorumluluğundadır. Tüm KSS Bölgelerinde Tanık Koruma Birimlerimiz bulunmakta ve bunlar KSS ve polis tarafından ortak olarak yürütülmektedir. Tanık Koruma Memurları, verebilecekleri en iyi delilleri sunabilmeleri amacıyla her tanık için tek bir irtibat noktası ve kişiye özel destek sunar. Bu özel destek, tanığın ihtiyacı olabilecek uzman desteğinin belirlenmesine yönelik bir ihtiyaç değerlendirmesine dayanır.

Tanık Koruma Memurları, davalının suçlu bulunmasından son duruşmaya kadar mağdurla ilgilenir.

Suç Mağdurları için Uygulama Tüzüğü

Bu Tüzük, KSS'nin mağdurlara karşı yükümlülüklerini belirler. Bu yükümlülüklerden biri de mağdura takibat başlatmak için yeterli delilin olmadığına (polisten kapsamlı delil raporunu aldıktan sonra) veya bir davayı düşürmeye ya da cezaları değiştirmeye karar verdiğimizizin bildirilmesidir. Bu tür durumlarda söz konusu kararların neden verildiği mağdura açıklanır. Bu genelde doğrudan mağdura mektup gönderilerek yapılır. Bazı durumlarda dava çok hızlı görülebilir ve her zaman dava sonuçlanmadan açıklama vermek mümkün olmayabilir. Ancak, dava bitmiş olsa da mağdura açıklama yapılır. Mağdur hassas bir konumda veya tehdit

altındaysa, kendisi bir iş günü içerisinde, diğer mağdurlar da beş iş günü içerisinde haberdar edilir.

İrkçi veya dini suçlarla ilgili davalarda cezayı düşürmeye veya değiştirmeye karar veren savcı, kararının gerekçelerini kişisel olarak açıklamak amacıyla mağdurla görüşmeyi teklif edecektir. Savcının bir polis memuruyla yüz yüze istişaresi sırasında ceza vermeme kararı alması sonucunda (kapsamlı yazılı bir delil raporu olmadan) polis memuru mağduru bilgilendirmelidir.

Suç Mağdurları için Uygulama Tüzüğü'nün nüshalarını CPS Communication Division, Rose Court, 2 Southwark Bridge, London SE1 9HS adresindeki KSS İletişim Şubesi'nde veya aşağıdaki web sitesinde bulabilirsiniz:

http://www.cps.gov.uk/victims_witnesses/victims_code.pdf

13 Irkçı ve dini suçları denetlemek

İrkçı veya dini olaylarla ilgili olduğu belirlenen davalara ilişkin takibat yapılması veya yapılmaması konusundaki kararlar ve takibatı yapılan davaların sonuçları kayıt altına alınır. Buna ek olarak ağır dini suçlar, takibat kararı konusundaki görüşünü bildirmesi amacıyla şahsi olarak Müdürlükteki Yasal Danışman Başkanına bildirilir.

Ağır ırkçı ve dini suçlar hakkında 1999'dan bu yana yerel ve ulusal istatistikleri içeren bir yıllık rapor yayınlanmıştır. KSS Irkçı ve Dini Olay İzleme Planı (RIMS) yıllık raporu kamuya açık bir belge olup, İletişim Şubemizden veya internet sitemizden temin edilebilir.

Rapor, polis tarafından bize gönderilen olay sayısı, takibat yapılıp yapılmamasına ilişkin kararlarımız, takibatı yapılan veya durdurulan suçlamalar, sulh mahkemeleri, genç mahkemeleri ve Kraliyet Mahkemeleri'nde takibatı yapılan suçlamalarla verilen cezalara ilişkin bilgileri içerir.

2006-07'de KSS, nefret suçlarının elektronik olarak daha iyi bir şekilde kaydedilmesi ve nefret suçu verilerinin kamuya tek bir yıllık raporla bildirilebilmesi için bir Nefret Suçlarını İzleme Projesi oluşturmuştur. 2008-2009'dan itibaren KSS, ırkçı ve dini suç konusunda yapılanlarla ilgili verilerini içeren (diğer nefret suçlarına ilişkin yapılanlar da dahil) bir Yıllık Nefret Suçları Raporu yayınlayacaktır. Bu Yıllık Nefret Suçları Raporu, RIMS yıllık raporunun yerine geçecektir.

KSS, başka ne gibi verilerin kaydedilmesi gerektiği konusunda içeriden ve dışarıdan pek çok sosyal işler kurumuna danışmıştır. Aşağıdaki çok önemli kilit konular belirlenmiş olup, Nisan 2007’den itibaren bunlar kaydedilecektir:

- tüm davalı ve mağdurların din ve inançlarının kayıt altına alınması (polis güçleri tarafından kullanılan izleme formlarının değiştirilmesine yönelik olarak Emniyet Amirleri Birliği ile anlaşma yapılmıştır);
- ırkçı ve dini suçların ayrı ayrı kayıt altına alınması;
- ağırlaştırıcı etmenin düşürüldüğü olay sayısının kayıt altına alınması ve
- ağır suçlar için yükseltelen cezaların kayıt altına alınması.

Suç Mağdurları için Uygulama Tüzüğü, KSS için yeni görev ve sorumluluklar getirmiştir. Irkçı ve dini suçlarla siyahi ve etnik azınlık gruplarına mensup mağdur ve tanıkların dahil olduğu suçlara ilişkin sonuçların izlenmesi, sorumluluklarımızı yerine getirmemize ve tüm suç mağdurlarına kaliteli hizmet sağlamamıza yardımcı olacaktır.

Şu anda nefret suçlarının nasıl ele alındığına ilişkin çalışmalarımızın denetlenmesi amacıyla tüm KSS bölgelerinde Nefret Suçu Denetleme Panelleri oluşturulmaktadır.

14 Topluma katılım

Etnik azınlık grupları ve örgütleri ile olumlu ilişkiler kurmak için toplumla birlikte çalışmanın önemini biliyoruz. Bu ilkelerin yayınlanması da bu amaca erişmede önemli bir adımdır. Bu beyanın hazırlanması esnasında çok geniş çevrelere danışılmış olup, yayınlanmasından sonra da sürekli olarak gözden geçirilecektir. Bu ilkelerin uygulanmasıyla, yerel toplulukların yaptığımız işler ve aldığımız kararlar konusunda bize güven duymaları amaçlanmaktadır.

Yerel olarak halihazırda temsilci grupları ve kişiler yoluyla siyahi ve etnik ve inanca dayalı azınlık gruplarıyla ilişkilerimizi derinleştirmeye yönelik çalışmalar yapılmaktadır. Bu, açıkladığımız ilkeleri ve cezai adalet sisteminde bunların nasıl uygulanacağına ilişkin beklentilerimizi belirtmeye yardımcı olmaktadır. KSS ve cezai adalet sistemi konusundaki sorular dürüstçe yanıtlanacak ve sunulabilecekler konusunda yanlış beklentiler oluşturulmayacaktır.

ŞİKAYETLER

15 Şikayetler

Kraliyet Savcılık Servisi'nin davranışları konusunda şikayeti olan veya cezai adalet sisteminin beklentilerini karşılamadığını düşünen ve bundan kimin sorumlu olduğunu bilmeyen herkes yaşadıkları KSS Bölgesi'ndeki Kraliyet Başsavcısı'na yazabilir. Kraliyet Savcılık Servisi'nin bir şikayet yöntemi vardır ve izlenecek işlemleri açıklayan kitapçık yerel KSS ofisinden temin edilebilir.

KSS irtibat noktaları, bu belgenin arkasında verilmiştir.

SONUÇ

16 Sonuç

Suçluları adalet karşısına çıkararak ırkçı ve dini suçların azaltılması konusundaki görevimizi yerine getirmeye kararlıyız; ancak işimizi iyi yapabilmemiz için yardıma ihtiyacımız var. Siyahi, etnik azınlık ve inanca dayalı azınlık gruplarının bize güvenmesini istiyoruz. Yayınladığımız bu ilkeler beyanı ve beraberindeki yönergelerin, ne yaptığımızın, çalışmalarımızı neden bu şekilde yürüttüğümüzün ve karşılaştığımız bazı kısıtlamaların toplumun her kesiti tarafından anlaşılmasında bir başlangıç oluşturmasını umuyoruz.

Bu ilkeler beyanı, mevcut kanun ve toplum ihtiyaçlarını karşılayacak şekilde düzenli olarak gözden geçirilecektir. Bu nedenle, amacımıza ulaşmamıza yardımcı olacak her türlü gözleme açığız.

Ek A

İrkçi ve dini suçların takibatına ilişkin olarak kullanılan mevzuat

1. Ağır ırkçı veya dini suçlar – Suç ve Asayiş Bozukluğu Yasası 1998 (Anti-terörizm, Suç ve Güvenlik Yasası 2001 ile değiştirilmiştir)

Suç	Maksimum Ceza- Ağırlaştırılmış	Maksimum Ceza- Temel	Notlar
Ağır ırkçı/dini yaralama (b.29(1)(a) CDA)	Kraliyet Mahkemesi – 7 yıl hapis Sulh mahkemesi – 6 ay	Kraliyet Mahkemesi – 5 yıl hapis Sulh mahkemesi – 6 ay	
Ağır ırkçı/dini fiili bedensel zarar (b.29(1)(b) CDA)	Kraliyet Mahkemesi – 7 yıl hapis Sulh mahkemesi – 6 ay	Kraliyet Mahkemesi – 5 yıl hapis Sulh mahkemesi – 6 ay	
Ağır ırkçı/dini adi saldırı (b.29(1)(c) CDA)	Kraliyet Mahkemesi – 2 yıl hapis Sulh mahkemesi – 6 ay	Sulh mahkemesi – 6 ay	Sadece temel formda Sulh mahkemesinde yargılanabilir.
Ağır ırkçı/dini zarar (b.30(1)© CDA)	Kraliyet Mahkemesi – 14 yıl hapis Sulh mahkemesi – 6 ay	Kraliyet Mahkemesi – 10 yıl hapis Sulh mahkemesi – 3 ay	£5,000 değerinin altında olan temel suçlar sadece Sulh mahkemesinde yargılanabilir

Suç	Maksimum Ceza-Ağırlaştırılmış	Maksimum Ceza-Temel	Notlar
Ağır ırkçı/dini korku/şiddete teşvik (b.31(1)(a)CDA)	Kraliyet Mahkemesi – 2 yıl hapis Sulh mahkemesi – 6 ay	Sulh mahkemesi – 6 ay	Sadece temel formda Sulh mahkemesinde yargılanabilir.
Ağır ırkçı/dini kasıtlı taciz/korku/sıkıntı (b.31(1)(b)CDA)	Kraliyet Mahkemesi – 2 yıl hapis Sulh mahkemesi – 6 ay	Sulh mahkemesi – 6 ay	Sadece temel formda Sulh mahkemesinde yargılanabilir.
Ağır ırkçı/dini taciz/korku/sıkıntı (b.31(1)(c)CDA)	Sulh mahkemesi – seviye 4’e kadar çıkabilen para cezası	Sulh mahkemesi – seviye 3’e kadar çıkabilen para cezası	Sadece ağırlaştırılmış veya temel formda Sulh mahkemesinde yargılanabilir. Gerek ağırlaştırılmış gerekse de temel suç için ceza verilmesi gerekir.
Ağır ırkçı/dini taciz/takipçi tacizcilik-şiddet içermeyen (b.32(1)(a) CDA)	Kraliyet Mahkemesi – 2 yıl hapis Sulh mahkemesi – 6 ay	Sulh mahkemesi – 6 ay	Sadece temel formda Sulh mahkemesinde yargılanabilir. Mahkeme, ağırlaştırılmış veya temel suça ilişkin mahkumiyetle ilgili sınırlama emri verebilir.
Ağır ırkçı/dini taciz/takipçi tacizcilik-şiddet korkusu ile birlikte (b.32(1)(b)CDA)	Kraliyet Mahkemesi – 7 yıl hapis Sulh mahkemesi – 6 ay	Kraliyet Mahkemesi – 5 yıl hapis Sulh mahkemesi – 6 ay	Mahkeme, ağırlaştırılmış veya temel suça ilişkin mahkumiyetle ilgili sınırlama emri verebilir.

2. Irkçı nefrete teşvik – Kamu Düzeni Kanunu 1986 bölüm 17-29

Suç	Maksimum Ceza	Notlar
b. 18 – tehditkar/taciz edici/hakaret edici sözcükler kullanmak veya davranışlarda bulunmak veya ırkçı nefrete teşvik edici yazılı malzemeler kullanmak	Kraliyet Mahkemesi – 7 yıl hapis Sulh mahkemesi – 6 ay	Sadece Başsavcının izniyle takibata alınır. Uzman savcı tarafından ele alınması amacıyla KSS Terörle Mücadele Bölümü'ne aktarılır.
b. 19- kasıtlı veya muhtemel ırkçı nefrete teşvik edici tehditkar/taciz edici/hakaret edici yazılı malzemeleri yayınlamak/dağıtmak	Kraliyet Mahkemesi – 7 yıl hapis Sulh mahkemesi – 6 ay	Sadece Başsavcının izniyle takibata alınır. Uzman savcı tarafından ele alınması amacıyla KSS Terörle Mücadele Bölümü'ne aktarılır.
b.20 – kasıtlı veya muhtemel ırkçı nefreti teşvik edici tehditkar/taciz edici/hakaret edici sözcükler/davranışlar içeren bir oyunun halk önünde oynatılması	Kraliyet Mahkemesi – 7 yıl hapis Sulh mahkemesi – 6 ay	Sadece Başsavcının izniyle takibata alınır. Uzman savcı tarafından ele alınması amacıyla KSS Terörle Mücadele Bölümü'ne aktarılır.
b. 21 – kasıtlı veya muhtemel ırkçı nefrete teşvik edici tehditkar/taciz edici/hakaret edici görsel malzeme veya ses kayıtlarını dağıtmak/göstermek/oynatmak	Kraliyet Mahkemesi – 7 yıl hapis Sulh mahkemesi – 6 ay	Sadece Başsavcının izniyle takibata alınır. Uzman savcı tarafından ele alınması amacıyla KSS Terörle Mücadele Bölümü'ne aktarılır.
b.22 – kasıtlı veya muhtemel olarak ırkçı nefrete teşvik edici şekilde tehditkar/taciz edici/hakaret edici görsel malzeme veya ses içeren programların kablolu program hizmetleri üzerinden yayınlanması veya dahil edilmesi	Kraliyet Mahkemesi – 7 yıl hapis Sulh mahkemesi – 6 ay	Sadece Başsavcının izniyle takibata alınır. Uzman savcı tarafından ele alınması amacıyla KSS Terörle Mücadele Bölümü'ne aktarılır.
b.23- kasıtlı veya muhtemel olarak ırkçı nefrete teşvik etmek üzere kullanılacak yanıcı maddeler/görsel malzemeler/yayın dağıtımı bulundurmak	Kraliyet Mahkemesi – 7 yıl hapis Sulh mahkemesi – 6 ay	Sadece Başsavcının izniyle takibata alınır. Uzman savcı tarafından ele alınması amacıyla KSS Terörle Mücadele Bölümü'ne aktarılır.

3. Irkçı nefrete teşvik – Kamu Düzeni Kanunu 1986 bölüm 29B-29G

Suç	Maksimum Ceza	Notlar
b.29B – kasıtlı dini nefreti teşvik edici sözcük veya davranışlar/yazılı malzemeler kullanmak	Kraliyet Mahkemesi – 7 yıl hapis Sulh mahkemesi – 6 ay	Sadece Başsavcının izniyle takibata alınır. Uzman savcı tarafından ele alınması amacıyla KSS Terörle Mücadele Bölümü'ne aktarılır.
b.29C – kasıtlı olarak dini nefrete teşvik edici yazılı malzemeler yayınlamak veya dağıtmak	Kraliyet Mahkemesi – 7 yıl hapis Sulh mahkemesi – 6 ay	Sadece Başsavcının izniyle takibata alınır. Uzman savcı tarafından ele alınması amacıyla KSS Terörle Mücadele Bölümü'ne aktarılır.
b.29D – kasıtlı olarak dini nefrete teşvik edici bir oyunun halka gösterilmesi	Kraliyet Mahkemesi – 7 yıl hapis Sulh mahkemesi – 6 ay	Sadece Başsavcının izniyle takibata alınır. Uzman savcı tarafından ele alınması amacıyla KSS Terörle Mücadele Bölümü'ne aktarılır.
b.29E – kasıtlı olarak dini nefrete teşvik edici bir kaydı dağıtmak/göstermek/oyunlatmak	Kraliyet Mahkemesi – 7 yıl hapis Sulh mahkemesi – 6 ay	Sadece Başsavcının izniyle takibata alınır. Uzman savcı tarafından ele alınması amacıyla KSS Terörle Mücadele Bölümü'ne aktarılır.
b.29F – kasıtlı olarak dini nefrete teşvik edici bir programın bir program hizmeti üzerinden yayınlanması/dahil edilmesi	Kraliyet Mahkemesi – 7 yıl hapis Sulh mahkemesi – 6 ay	Sadece Başsavcının izniyle takibata alınır. Uzman savcı tarafından ele alınması amacıyla KSS Terörle Mücadele Bölümü'ne aktarılır.
b.29G- kasıtlı olarak dini nefrete teşvik etmek üzere yanıcı malzeme bulundurmak	Kraliyet Mahkemesi – 7 yıl hapis Sulh mahkemesi – 6 ay	Sadece Başsavcının izniyle takibata alınır. Uzman savcı tarafından ele alınması amacıyla KSS Terörle Mücadele Bölümü'ne aktarılır.

4. Futbol suçları – b.3 Futbol Suçları Yasası 1991 (b. 9 Futbol (Suçlar ve Asayiş Bozukluğu) Yasası 1999 ile değiştirilmiştir)

Suç	Maksimum Ceza	Notlar
Belirli bir futbol maçında uygunsuz/ırkçı tezahürat yapmak veya buna dahil olmak	Seviye 3'e kadar para cezası	Diğer cezaların yanında mahkeme futboldan men emri çıkarabilir. Men emrinin ihlali sonucunda 6 aylık hapis cezası verilebilir. Dini tezahüratlar için geçerli değildir- ANCAK Not: Diğer suçlar için (ağır ırkçı/dini kamu düzeni suçları veya saldırıları) daha uygun olabilir

EK B

Polis, KSS ve Mahkemelerin rolü

Polis	KSS	Mahkemeler
Raporu alır	Suçlamadan önce polisi deliller konusunda bilgilendirir	Gençlik Mahkemesi 17 yaşına kadarki gençlere bakar
Kurban ve tanık ifadelerini alır	Dosyayı gözden geçirir	Sulh mahkemesi Ceza davalarının çoğuna bakar ve tüm davalarda kefalete ilişkin ilk kararı verir.
Suçla ilişkin soruşturma yapar	Şüphelinin suçlanıp suçlanmayacağına ve suçlanacaksa ne ile suçlanacağına karar verir.	Kraliyet Mahkemesi Cinayet, tecavüz, vb. gibi en ciddi davalara ve sanığın gereğine uygun olarak jüri tarafından yargılanma talebinde bulunduğu daha az ciddi davalara bakar. Ayrıca, sulh mahkemesinden gelen temyiz ve ceza sevkleriyle ilgilenir.
Delil toplar	Delilleri değerlendirir	
Davayı derler	Delillerin eksik olduğu noktalarda polise önerilerde bulunur.	
Mağdura kişisel ifadesinin alınmasını önerir	Şartlar değiştiğinde, suçlamanın değiştirilmesi veya düşürülmesi yönünde karar verir.	
Sanığı tutuklar	Davayı mahkemeye hazırlar	
Suçlamanın kararlaştırılması amacıyla KSS'ye sevk eder (hafif davalar dışındaki tüm davalarda)	Davayı sulh veya Kraliyet Mahkemesi'ne sunar.	
Kovuşturma dosyasını KSS'ye gönderir		
Mağdurlara, Mağdura Destek servisine gönderilme seçeneklerini bildirir		
Mağduru davanın ilerleyişi konusunda bilgilendirir		

Mağdura Destek, Tanık Servisi ve diğer uzman kuruluşlar

EK C

Ek C

Kefaletli Tahliye

Mahkeme, davalının tutuklu kalması kararını verebilir veya şartlı ya da şartsız kefaletli tahliye öngörebilir. Mahkemedeki ilk duruşmadan önce polis de davalıyı gözaltında tutabilir veya şartlı ya da şartsız kefaletli tahliye verebilir, ancak polisin yetkileri mahkemeninkilere göre daha sınırlıdır.

Bu karar ancak, davalının bir sonraki duruşmaya katılmasının, arada yeni suçlar işlememesinin ve tanıklara müdahale etmemesi veya adaletin işleyişini etkilememesinin sağlanması halinde verilebilir.

Mahkemelerde verilen kefaletli tahliye örnekleri

Mahkeme, belirli bir davanın özellikleri açısından uygun gördüğü her türlü şartı uygulamaya koyabilir. Aşağıda mahkemeler tarafından uygulamaya konan alışageldik kefalet şartlarına ilişkin örnekler verilmiştir:

• *Davalı doğrudan veya dolaylı olarak belirli bir kişi veya kişilerle irtibata geçmemelidir.*

Bu, telefon, faks, e-posta, mesaj, mektup yoluyla veya kendi adına bir akrabanın araya sokulması gibi başka biri vasıtasıyla hiç bir irtibatın kurulmayacağı anlamına gelir.

• *Davalı belirlenen yerlere gitmemelidir.*

Bu, belirli bir adres olabileceği gibi, bir sokak, kasaba, bölge ve hatta bütün bir ilçe olabilir. Bazı durumlarda, mahkeme davalının, örneğin, mağdurun ev adresine yarım mil gibi bir mesafeden daha fazla yaklaşmamasını isteyebilir.

- *Davalı belirtilen adreste kalmalıdır.*

Bu, orada yaşaması ve her gece orada kalması anlamına gelir.

- *Davalı, belirli bir adreste yaşarken talep edildiğinde polis memuru tarafından görülebilmelidir.*

“Kapı kontrolü şartı” olarak da bilinen bu durum sayesinde polis, kişinin mahkeme tarafından kefaletli tahliye şartı olarak belirlediği adreste kalıp kalmadığını veya sokağa çıkma yasağına uyup uymadığını kontrol edebilir.

- *Davalı, belirli bir gün veya günlerde ve belirlenen saatte belirlenen polis karakoluna rapor vermelidir.*

Örneğin hafta içi her gün sabah 8.30.

- *Davalı belirli saatler arasında evden çıkma yasağına uymalıdır.*

Örneğin akşam saat 21.00 ile sabah 8.00 arasında evde kalması gibi.

- *Davalı, mahkemeye bir güvence sunmalıdır.*

Davalının bir sonraki duruşmaya katılmayabileceğinin düşünülmesi durumunda, mahkeme belirli miktardaki bir paranın mahkemeye ödenmesine karar verebilir. Davalı bir sonraki duruşmaya katılmazsa, para ceza olarak alınabilir.

- *Davalı bir kefil sunmalıdır.*

Bir arkadaşı veya akrabası davalının mahkemeye geleceğine, aksi halde belirli bir miktarda para ödemesi gerekeceğine dair güvence vermelidir.

Bazen uygulamada kolaylık olması amaçlanarak, şartta istisnalar olabilir. Örnek:

- *Davalı belirlenen yerlere aşağıdaki durumlar dışında gitmemelidir:*
 - mahkemeye katılmak;
 - önceden yapılan bir randevu ile avukatla görüşmek;
 - belirlenen zamanda polis memuru eşliğinde eşyalarını almak;
 - belirli bir zamanda gözetim altında çocuklarla görüşmek.

Kefaletli tahliye şartlarının ihlal edilmesi

Davalı kefaletli tahliye şartlarını ihlal ederse, polis davalıyı tutuklayabilir ve mahkeme davalıyı gözaltında tutabilir.

Bazı durumlarda, davalı konulan kefaletli tahliye şartlarının herhangi bir şekilde kaldırılmasını veya değiştirilmesini isteyebilir. Polis veya mahkeme, bunun için çok iyi bir gerekçe olduğuna ikna olmalı, şartların ilk baştan hangi gerekçelerle konulduğunu göz önünde bulundurmalı ve bunu davalının şartların değiştirilmesi veya kaldırılmasına ilişkin gerekçeleriyle dengelemelidir.

Davalı, polis veya mahkeme tarafından şartlardan ibra edilmedikçe polis veya mahkeme tarafından konulan şartlara uymaktan sorumludur.

İrkçi ve dini suça hedef olmuş kişiler için gerekli bilgi ve irtibatlar

Genel kuruluşlar

Newham İzleme Projesi (Newham Monitoring Project -NMP)

NMP 1980 yılından beri faaliyet göstermektedir. Doğu Londra'daki ırkçı taciz mağdurlarına 24 saat acil hizmet vermektedir.

Newham Monitoring Project
The Harold Road Centre
170 Harold Road
Forest Gate
London E13 0SE

Tel.: 020 8470 8333
Faks: 020 8470 8353
www.nmp.org.uk

Eşitlik ve İnsan Hakları Komisyonu (Equality and Human Rights Commission)

1 Ekim 2007 tarihinde, üç eşitlik komisyonu bir araya gelerek yeni Eşitlik ve İnsan Hakları Komisyonunu oluşturmuştur. Bu komisyonlar şunlardır:

- Irk Eşitliği Komisyonu (CRE)
- Özürlü Hakları Komisyonu (DRC)
- Fırsat Eşitliği Komisyonu (EOC)

Bu üç komisyonun internet siteleri de yeni Eşitlik ve İnsan Hakları Komisyonu'nun internet sitesinde birleştirilmiştir:

www.equalityhumanrights.com

EK C

Eşitlik ve İnsan Hakları Komisyonu Merkez Ofisi - İngiltere

3 More London
Riverside
Tooley Street
London SE1 2RG

Ana santral: 0845 604 6610

Mesaj Hattı: 0845 604 6620

Galler - Cardiff

Ana santral: 0292 0663710

Ana yardım ve danışmanlık hattı: 0845 604 8810

Mesaj hattı ve çift-dilli hat: 0845 604 8820

İskoçya

Ana santral: 0845 604 6610

Mesaj Hattı: 0845 604 5520

Siyahi Konutlandırma Kuruluşları Federasyonu (Federation of Black Housing Organisations-FBHO)

FBHO, siyahlar tarafından yönetilen konutlandırma sektörünü kapsayan bir birliktir. FBHO, konutlandırmada ırkçılığı ortadan kaldırmak için çalışmaktadır. Bilgi, danışmanlık, destek, araştırma ve eğitim hizmetleri sunar. Konutlandırma konusundaki düzenlemelerin mimarlarına, devlete ve konutlandırma kaynaklarını kontrolünde tutan diğer kişiler önünde üyelerinin çıkarlarını temsil eder.

1 King Edwards Road
2nd floor
London E9 7SF

Tel: 020 8533 7053

www.fbho.org.uk

IMKAAN

IMKAAN, uzman barınak sektörüne destek ve müdafaa sağlayan, şiddete maruz kalan Siyahi ve Etnik Azınlık ve Mülteci kadın ve çocukları destekleyen ulusal bir düzenleme, eğitim ve araştırma girişimidir.

IMKAAN aşağıdakileri yapar:

- Uzman BMER sığınaklarına eğitim ve kapasite oluşturuvcu destek sunar
- Temel ilkeler ve hizmet planlama forumlarına ve istişare süreçlerine katkıda bulunur
- Topluma yönelik araştırmalar yapar
- Yasal avukatlar için CPD eğitim forumları sağlar

IMKAAN,

Tindlemanor, 4th floor
52-54 Featherstone Street
London EC1Y 8RT

020 7250 3933

İngiltere’de İrlandalı Gezgin Hareketi (Irish Traveller Movement in Britain)

İrlandalı Gezgin Hareketi (ITM), İrlandalı Gezginlerin toplumsal olarak dahil edilmesi ve ayrımcılıkla mücadeleyi amaçlayan ikinci kademe bir düzenleme ve “ses yükseltme” organizasyonudur.

The Resource Centre
356 Holloway Road N7 6PA

Tel: 020 7607 2002
E-posta: info@irishtraveller.org.uk
www.irishtraveller.org.uk

EK C

Irkçılık Karşıtı Ulusal Meclis (National Assembly Against Racism)

Sığınma ve göç politikası, ırkçı şiddet, gözaltı ölümleri, kurumsal ırkçılık karşıtlığı, İslam fobisine karşı durma gibi konularda kampanyalar düzenleyen organizasyonlardan oluşan, ve siyahi topluluk tarafından idare edilen bir forumdur. Çok-kültürlülüğe yönelik çalışmalar da yapmaktadır.

28 Commercial Street
London E1 6LS

020 7247 9907
www.naar.org.uk
info@naar.org.uk

İzleme Grubu

İrkçı tacizlerle karşı karşıya kalan kişilere yasal, manevi ve uygulamaya yönelik destek sağlar.

28 Museum Street
London WC1A 1LH

020 7636 6000
Ücretsiz acil durum numarası: 0800 374 618
www.monitoring-group.co.uk
admin@monitoring-group.co.uk

Min Quan

Min Quan, İzleme Grubu'nun İngiltere'deki Çinli topluluklara destek, eğitim ve kaynak sağlayan şubesidir. Min Quan'ın temel kurulma sebepleri şunlardır:

- İrkçı taciz, aile içi şiddet ve polisle ilgili sorunlarla karşılaşan Çinlilere yasal, manevi ve uygulamaya yönelik desteğin sağlanması;
- Bu konularla ilgili olarak kurum ve yetkililerin verdiği yanıtların izlenmesi;
- Bu konularda bilgi ve eğitim sağlanması;

- Kamuoyunun ilgisini bu konulara çekebilmek amacıyla diğer örgütlerin desteklenmesi ve onlarla yakın iletişim içerisinde olunması;
- Çinli toplumun kamu hizmetleri ve iş piyasasına duyduğu güvenin artırılması ve toplumsal uyumun iyileştirilmesi.

Merkez ofis
Min Quan
28 Museum Street
London WC1A 1LH

Tel: 020 7636 6000
Faks: 020 7631 1193

Min Quan Manchester
1St Floor
61 Mosley Street
Manchester M2 3HZ

Tel:0161 247 7982
Faks: 0161 228 3096

İzleme Grubu
Min Quan Southampton
135 St. Mary Street
Southampton SO14 1NX

Tel: 023 8071 0138
Faks: 023 8033 0760

Southall Siyahi Kardeşler (Southall Black Sisters)

Aile içi ve cinsel şiddete (zorla evlendirme ve namus cinayetleri de dahil) maruz kalan kadınlara bilgi, tavsiye, müdafaa, uygulamaya yönelik yardım, danışmanlık ve destek sağlar. Bütün olarak verilen hizmetlerin amacı, mağdurların şiddet ve istismardan kaçmasına ve ilgili sorunlarla başa çıkmalarına yardım etmektir. Asyalı ve siyahi kadınlara tavsiye, duygusal destek ve yardım

EK C

Southall Black Sisters
21 Avenue Road
Southall
Middlesex UB1 3BL

020 8571 9595
www.southallblacksisters.org.uk
southallblacksisters@btconnect.com

Mağdura Destek (Victim Support)

Mağdura Destek, suçlardan etkilenen kişilere yönelik ulusal bir hayır kuruluşudur. Gönüllülerimiz, suçu ihbar edip etmediklerine bakılmaksızın kişilerin deneyimleriyle başa çıkmalarında ücretsiz ve gizli destek sunar. Mağdura Destek, aynı zamanda Tanık Servisi ve Destek hattını da yürütmektedir. Tanık Servisi, tanıklara, mağdurlara ve ailelerine duruşma öncesinde, sırasında ve sonrasında yardım sağlar. Eğitimli gönüllüler, mahkeme işlemleri konusunda duygusal destek ve pratik bilgilerle birlikte, mahkemeye ziyaret ve duruşma öncesi ve sırasında beklenecek sakin bir yer de tedarik eder.

Destek hattından gizli ve isim vermeden uygulamaya yönelik yardım ve duygusal destek alınabilir. 0845 30 30 900.
www.victimsupport.org.uk

İnanca dayalı kuruluşlar

Toplum Güvenlik Vakfı (Community Security Trust)

Yahudi topluluğu üyelerine karşı yapılan olayları kayıt altına alıp araştırır. Uygun olduğu durumlarda mağdurun da izniyle Yahudi danışmanlık servislerine sevk eder.

Olay Ofisi. 020 8457 9964 ve 020 8457 9999 veya internetten
www.thecest.org.uk/incidents

İslam Fobisi ve Irkçılık Karşıtı Forum (Forum Against Islamophobia and Racism - FAIR)

FAIR, İslam fobisi konusunda bilinçlendirmek ve ilgili ön yargı ve uygulamalarla mücadele etmek için kurulmuş bağımsız bir hayır kuruluşudur.

PO Box 784
Richmond
Surrey TW9 2WH

İslam fobisiyle bağlantılı bir ayrımcılık olayını bildirmek için:
020 8940 0100
www.fairuk.org
fair@fairuk.org

Yahudi Kadın Yardım Kuruluşu (Jewish Women's Aid)

Aile içi şiddete maruz kalan Yahudi kadınlara yardım, destek ve yönlendirme hizmetleri sunan yardım hattıdır.

Yardım hattı: 0800 591 203
Merkez ofis: 020 8445 8060
www.jwa.org.uk
info@jwa.org.uk

EK C

Sığınmacı ve mülteci kuruluşları

Göçmenlerin Refahına Yönelik Ortak Konsey (Joint Council for the Welfare of Immigrants-JCWI)

JCWI, adalet için çalışan ve göç, tabiiyet ve sığınma yasa ve politikalarında ırkçılıkla mücadele eden bağımsız ve ulusal bir gönüllü kuruluştur. JCWI, ücretsiz tavsiye, sosyal hizmet, eğitim kursları ve yayınlar sağlar.

115 Old Street
London EC1V 9RT

020 7251 8708
www.jcwi.org.uk

Mülteci Hareketi (Refugee Action)

Mülteci Hareketi, İngiltere’de yeni bir hayat kurmaları için mültecilere yardım eden bağımsız bir ulusal hayır kuruluşudur. Yeni gelen mültecilere uygulamaya yönelik tavsiyeler ve yardım ile toplum kalkındırma çalışmasıyla uzun vadeli olarak yerleşmelerine destek sağlar.

Merkez ofis
The Old Fire Station
150 Waterloo Road
London SE1 8SB

020 7654 7700
www.refugee-action.org.uk

Mülteci Konseyi (Refugee Council)

Mülteci Konseyi İngiltere çapında sığınmacı ve mültecilerle çalışır.

240 – 250 Ferndale Road

Brixton

London SW8 8BB

020 7346 6700

www.refugeecouncil.org.uk

info@refugeecouncil.org.uk

Tek durak hizmet danışmanlık hattı olarak, sığınma ve göç konularında deneyime sahip danışmanlar tarafından birey ve kuruluşlara çeşitli konularda tavsiye ve bilgi sağlar.

Bu kitapçığın nüshalarını aşağıdaki yollardan elde edebilirsiniz:

CPS Communication Division,
Rose Court, 2 Southwark Bridge,
London SE1 9HS

Tel 020 335 70913

Faks 020 335 70936

E-posta: publicity.branch@cps.gsi.gov.uk

Bolton, Blackburns tarafından basılmıştır.

Tel 01204 532121